

No. 55045*

**Mexico
and
Colombia**

Convention between the United Mexican States and the Republic of Colombia on the measures that must be adopted to prohibit and prevent the theft and/or burglary, the introduction, extraction and illicit traffic of cultural property (with annexes). Cartagena de Indias, Colombia, 11 December 2015

Entry into force: *16 February 2018, in accordance with article 15*

Authentic text: *Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Mexico, 26 March 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Mexique
et
Colombie**

Convention entre les États-Unis du Mexique et la République de Colombie sur les mesures à prendre pour interdire et empêcher le vol simple et/ou le vol qualifié, l'introduction, l'extraction et le trafic illicite de biens culturels (avec annexes). Cartagena de Indias (Colombie), 11 décembre 2015

Entrée en vigueur : *16 février 2018, conformément à l'article 15*

Texte authentique : *espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Mexique, 26 mars 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

CONVENIO ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y LA REPÚBLICA DE COLOMBIA SOBRE LAS MEDIDAS QUE DEBEN ADOPTARSE PARA PROHIBIR E IMPEDIR EL ROBO Y/O HURTO, LA INTRODUCCIÓN, LA EXTRACCIÓN Y EL TRÁFICO ILÍCITOS DE BIENES CULTURALES

Los Estados Unidos Mexicanos y la Republica de Colombia en adelante denominados "las Partes";

DE CONFORMIDAD con las disposiciones de la Convención sobre las Medidas que deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales, adoptada en París el 14 de noviembre de 1970;

TENIENDO PRESENTE las disposiciones del Convenio de Intercambio Cultural y Educativo entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República de Colombia, firmado en la Ciudad de México, el 8 de junio de 1979;

RECONOCIENDO que el patrimonio cultural de cada Estado es único y propio y que no debe ser objeto de robo y/o hurto, sustracción, introducción, extracción y tráfico ilícitos;

CONSCIENTES del grave perjuicio que representa para las Partes y para la humanidad el robo y/o hurto, la sustracción, la introducción, la extracción y el tráfico ilícitos de bienes culturales;

ANIMADAS por el deseo de colaborar en la protección, estudio y valoración del patrimonio cultural e impedir su tráfico ilícito;

CONVENCIDAS de que la protección legal del patrimonio cultural exige una estrecha colaboración entre ambas Partes y constituye un medio idóneo para actualizar la eficacia de la restitución de los bienes culturales introducidos y extraídos ilícitamente, reforzando las medidas para restringir el tráfico ilícito, proteger y reconocer el derecho del propietario originario de cada una de las Partes sobre sus respectivos bienes culturales;

Han convenido lo siguiente:

ARTÍCULO 1
Objetivo

El presente Convenio tiene como objetivo adoptar las medidas necesarias para impedir el tráfico ilícito de bienes culturales, estableciendo las bases y procedimientos de

conformidad con los cuales las Partes actuarán para protegerlos del robo y/o hurto, la sustracción, la introducción, la extracción y el tráfico ilícitos, a fin de propender a su restitución, de conformidad con la legislación nacional aplicable y los compromisos internacionales adquiridos por las Partes.

Para los efectos del presente Convenio se entenderán como bienes culturales, de manera enunciativa más no limitativa, los objetos que tienen una importancia significativa para el patrimonio cultural de cada una de las Partes, detallados en los Anexos I y II, que constituyen parte integrante del presente Convenio. Los Anexos podrán modificarse con el consentimiento mutuo de las Partes, cuando así lo estimen pertinente.

ARTÍCULO 2

Autoridades Coordinadoras

Para garantizar la eficiencia en el cumplimiento del objetivo del presente Convenio, y el intercambio de información, trámites y procedimientos, se designan como Autoridades Coordinadoras:

- a) por los Estados Unidos Mexicanos: a la Secretaría de Relaciones Exteriores, y
- b) por la República de Colombia: al Ministerio de Cultura.

Las Autoridades Coordinadoras estarán habilitadas para colaborar directamente en el marco de sus respectivas atribuciones y legislación nacional aplicable, quedando facultadas para tomar las medidas necesarias para lograr la restitución de los bienes culturales.

Las Autoridades Coordinadoras supervisarán periódicamente la aplicación y cumplimiento del presente Convenio y propondrán a las instancias competentes las modificaciones al mismo cuando lo estimen conveniente.

ARTÍCULO 3

Importación o Exportación de Bienes Culturales

Los bienes culturales podrán ser exportados desde o importados hacia una de las Partes, de conformidad con el procedimiento que su respectiva legislación nacional aplicable establezca para tal efecto. Si la legislación de alguna de las Partes somete la exportación de sus bienes a autorización, ésta deberá ser presentada a las autoridades aduaneras de la otra Parte.

La Parte en cuyo territorio sean encontrados bienes culturales contenidos en los Anexos al presente Convenio, que no hayan cumplido con las condiciones y/o modalidades de importación o exportación a que se refiere el párrafo precedente, o respecto de los cuales se tengan indicios para considerar que han sido objeto de sustracción o tráfico ilícito, elaborarán un registro de los mismos, fílmico y/o fotográfico y lo transmitirán de inmediato a la otra Parte.

La Parte en cuyo territorio se encuentren bienes culturales de manera ilícita, contenidos en los Anexos al presente Convenio, restringirá por todos los medios apropiados el ingreso, tránsito, circulación y salida de los mismos, procediendo a su aseguramiento y/o incautación, de conformidad con la legislación nacional aplicable de las Partes.

ARTÍCULO 4

Recuperación y Restitución de Bienes Culturales

Cualquiera de las Partes podrá presentar un requerimiento a la otra Parte para la recuperación y restitución de bienes culturales, que se encuentren ilícitamente en el territorio de esta última.

La Parte a la que se haya presentado un requerimiento para recuperación y restitución de bienes culturales, que hubieran sido ilícitamente introducidos a su territorio, adoptará de inmediato las medidas apropiadas para asegurar y/o incautar precautoriamente, decomisar y restituir a la Parte Requirente los bienes culturales, según sea el caso, que ilícitamente se encuentren en su territorio o respecto de los cuales se tengan indicios para considerar que han sido materia de sustracción o tráfico ilícito, siempre que se cumpla con las formalidades previstas en su legislación aplicable.

La Parte en cuyo territorio se encuentren los bienes culturales, aconsejará y asesorará a la Parte Requirente, en la medida en que su legislación nacional lo permita y de conformidad con los medios a su disposición, para:

- a) la localización de los bienes culturales;
- b) la devolución y/o restitución de los mismos a la Parte Requirente, previa solicitud presentada por la vía diplomática;
- c) la determinación del tribunal o de la autoridad competente, si fuera necesaria;
- d) establecer contacto con los representantes legales especializados y, en su caso, con los expertos en la materia, y
- e) proporcionar el almacenamiento temporal adecuado para la óptima preservación y conservación del bien cultural hasta su restitución.

ARTÍCULO 5

Compromisos de las Partes

Las Partes se comprometen conjuntamente a:

- a) intercambiar periódicamente información sobre sus experiencias, prácticas y estrategias en las materias a que se refiere el presente Convenio;
- b) implementar mecanismos de colaboración con organismos internacionales competentes en materia de robo y/o hurto, sustracción, excavaciones no autorizadas, introducción, extracción y tráfico ilícitos de bienes culturales;
- c) facilitar el intercambio de especialistas y realizar cursos, seminarios y talleres que tengan por objeto la prevención, investigación y control del tráfico ilícito de bienes culturales;
- d) promover el intercambio de información y conocimientos en materias como: innovaciones tecnológicas, seguridad y procedimientos, entre otras, con el propósito de que los especialistas vinculados al manejo y protección de bienes culturales cuenten con las herramientas necesarias para prevenir su tráfico ilícito;
- e) facilitar la circulación y exhibición de bienes culturales de ambas Partes, a fin de incrementar la difusión, el entendimiento y apreciación de la herencia cultural de las Partes;
- f) difundir la adopción y el contenido del presente Convenio, con especial énfasis a los comerciantes de bienes culturales, medios especializados y a las autoridades culturales, arqueológicas, autorales, aduaneras y penales;
- g) tomar las medidas necesarias, de conformidad con su legislación nacional aplicable, para impedir la adquisición ilícita de bienes culturales procedentes de la otra Parte, por museos, instituciones y comerciantes de bienes culturales situados en sus respectivos territorios;
- h) divulgar al público en general, por los medios apropiados, información sobre los bienes culturales cuya importación, exportación, transferencia o posesión esté prohibida y sobre las leyes que los protegen en cada Parte;
- i) promover el intercambio de tecnologías en materia de seguridad, entre ellas los medios electrónicos y el Internet, con el fin de fortalecer la protección de sus respectivos bienes culturales;

- j) intensificar la implementación y mejora de los sistemas de inventarios, registro, divulgación y sistemas de información, mediante el uso de tecnologías electrónicas avanzadas, en casos de robo y/o hurto, sustracción, excavaciones no autorizadas, así como de los procedimientos para la obtención de permisos y supervisión de importación y exportación de bienes culturales;
- k) adoptar las medidas necesarias tendientes a evitar excavaciones no autorizadas en sitios arqueológicos y sustracción de bienes culturales, y
- l) cualquier otra modalidad de cooperación que las Partes estimen adecuada y que sea acorde con el objetivo del presente Convenio.

ARTÍCULO 6

Medios Legales para la Recuperación y Restitución de Bienes Culturales

Las Partes notificarán a sus Autoridades Coordinadoras, a través de la vía diplomática, acerca de los robos y/o hurtos, sustracciones, pérdidas o cualesquier otro evento que afecte los bienes culturales mencionados en los Anexos del presente Convenio. Esta información será difundida a las autoridades competentes y actores involucrados a fin de prevenir el ingreso ilícito de tales bienes culturales y facilitar su recuperación y/o restitución.

A solicitud de una de las Partes, formulada por escrito y cursada a través de la vía diplomática, la otra Parte utilizará todos los medios legales a su alcance, de conformidad con su legislación y las convenciones internacionales vinculantes para los Estados Unidos Mexicanos y la República de Colombia, para recuperar y restituir, desde su territorio, los bienes culturales que hayan sido materia de robo y/o hurto, sustracción o tráfico ilícito del territorio de la Parte Requiriente.

En los casos en que la Parte Requiriente solicite adicionalmente medidas precautorias y/o cautelares, que impidan el ocultamiento o la desaparición de los bienes materia de la solicitud, la Parte Requerida deberá, con base en su legislación nacional aplicable, promover los procedimientos que permitan asegurar los bienes culturales de que se trate.

ARTÍCULO 7

Solicitudes de Aseguramiento, Recuperación y Restitución de Bienes Culturales

La Parte Requiriente proporcionará, a su costa, la documentación y otras pruebas necesarias que se acompañarán a la solicitud de restitución de los bienes culturales de que se trate.

En caso de que no sea posible reunir y ofrecer esa documentación, la procedencia de la solicitud estará determinada por los arreglos que las Partes establezcan por escrito a través de la vía diplomática.

Si la Parte Requerida no pudiera efectuar de otra manera la recuperación, aseguramiento y/o incautación y restitución de bienes culturales localizados en su territorio, la Autoridad Coordinadora de la Parte Requirente podrá solicitar a la Parte Requerida la asistencia necesaria, a efecto de que aquélla pueda promover un procedimiento judicial tendiente a ese fin.

ARTÍCULO 8

Gastos de Recuperación y Restitución de Bienes Culturales

Los gastos inherentes a la recuperación, aseguramiento y/o incautación, almacenamiento y restitución de los bienes culturales serán sufragados por la Parte Requirente. Ninguna persona o institución podrá solicitar el pago de indemnización por concepto de daños o perjuicios a la Parte que restituya el bien. La Parte Requirente no estará obligada a otorgar indemnización alguna, a quienes adquirieron o participaron en la extracción ilícita del bien.

ARTÍCULO 9

Intercambio de Información

Para los fines del presente Convenio, las Partes intercambiarán oportunamente, de conformidad con su legislación nacional aplicable, información sobre los siguientes temas:

- a) leyes, reglamentos y demás normas aplicables para la protección de bienes culturales, especialmente sobre prevención del robo y/o hurto, sustracción, excavaciones no autorizadas, introducción, extracción y tráfico ilícitos de bienes culturales, así como sobre políticas y medidas elaboradas por las autoridades administrativas;
- b) registros con que cuente cada Parte respecto de los bienes culturales robados y/o hurtados, sustraídos, introducidos o traficados ilícitamente;
- c) a solicitud de una de las Partes, la emisión de permisos o autorizaciones de exportación de bienes culturales, otorgados de conformidad con lo establecido por la legislación nacional aplicable en cada una de las Partes;
- d) organizaciones y servicios de protección y conservación de bienes culturales en cada una de las Partes;

- e) procedimientos básicos en cada Parte para realizar la recuperación, aseguramiento y/o incautación y restitución de bienes culturales a sus territorios de origen;
- f) condiciones cambiantes del robo y/o hurto, sustracción, excavaciones no autorizadas, introducción, extracción y tráfico ilícitos de bienes culturales;
- g) bienes culturales que pertenezcan a una de las Partes, traficados ilícitamente, que aparezcan en el mercado internacional, y
- h) organizaciones que presuntamente participan en excavaciones no autorizadas, robo y/o hurto, sustracción, introducción, extracción y tráfico ilícitos de bienes culturales.

La información sobre los temas mencionados deberá actualizarse oportunamente.

El intercambio de información a que se refiere el presente Artículo se llevará a cabo en estricto apego a la legislación de cada Parte.

ARTÍCULO 10 **Información Requerida**

Cada Parte comunicará a la otra Parte acerca de los robos y/o hurtos o tráfico ilícito de bienes culturales de los que tenga conocimiento y, en la medida de lo posible, de la metodología empleada, cuando haya indicios de que dichos bienes probablemente serán introducidos en el comercio internacional.

Con este propósito y con base en la investigación realizada para tal efecto, se deberá presentar a la Parte Requerida información descriptiva suficiente que permita identificar los bienes culturales que hayan sido materia de robo y/o hurto, sustracción o tráfico ilícitos y, de ser posible, información respecto de quienes hayan participado en el hecho delictivo, con el fin de facilitar su identificación y poder establecer el *modus operandi* empleado por los delincuentes.

Asimismo, las Partes difundirán entre sus respectivas autoridades aduaneras y policiales en puertos, aeropuertos y fronteras, la información relativa a los bienes culturales que hayan sido materia de robo y/o hurto, o de sustracción o tráfico ilícitos, con el fin de facilitar su identificación y la aplicación de las medidas precautorias y/o cautelares establecidas en sus respectivas legislaciones nacionales aplicables, así como para la correspondiente restitución de los bienes a la Parte Requiriente.

ARTÍCULO 11

Facilidades en la Recuperación y Restitución de Bienes Culturales

Las Partes convienen en otorgar las facilidades legales, administrativas, fiscales y aduaneras necesarias, de conformidad con su legislación nacional y en virtud del principio de reciprocidad, durante el proceso de aseguramiento y/o incautación, recuperación y restitución de los bienes culturales hacia el país de origen, en aplicación de lo dispuesto en el presente Convenio.

Las Partes aplicarán el presente Convenio en colaboración con las instituciones internacionales competentes en la lucha contra el robo y/o hurto, sustracción, introducción, extracción y tráfico ilícitos de bienes culturales, como la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL), el Consejo Internacional de Museos (ICOM) y la Organización Mundial de Aduanas (OMA).

ARTÍCULO 12

Entrada y Salida de Personal

Las Partes realizarán las gestiones necesarias ante sus autoridades competentes, a fin de que se otorguen las facilidades necesarias para la entrada, permanencia y salida de los participantes que en forma oficial intervengan en las actividades que se deriven del presente Convenio. Estos participantes se someterán a las disposiciones migratorias, fiscales, aduaneras, sanitarias y de seguridad vigentes en el territorio de la Parte receptora y no podrán dedicarse a ninguna actividad ajena a sus funciones. Los participantes dejarán el territorio de la Parte receptora, de conformidad con las leyes y disposiciones de la misma.

ARTÍCULO 13

Solución de Controversias

Las Autoridades Coordinadoras de las Partes, a propuesta de cualquiera de Ellas, celebrarán consultas sobre temas de interpretación, aplicación o ejecución del presente Convenio.

Cualquier controversia que surja en la interpretación, aplicación o ejecución del presente Convenio será resuelta entre las Partes de común acuerdo, quedando constancia escrita de ello.

ARTÍCULO 14
Otros Instrumentos

El presente Convenio no afectará las obligaciones que las Partes hayan contraído en el marco de otros instrumentos internacionales, bilaterales o multilaterales, de los que sean Parte.

ARTÍCULO 15
Disposiciones Finales

El presente Convenio entrará en vigor treinta (30) días después de la fecha de recepción de la última notificación recibida a través de la vía diplomática, en la que las Partes se comuniquen el cumplimiento de los requisitos exigidos por su legislación nacional para tal efecto y tendrá una vigencia de diez (10) años, prorrogable automáticamente por periodos de igual duración, a menos que una de las Partes comunique por escrito a la otra Parte, por la vía diplomática y con seis (6) meses de antelación, su decisión de darlo por terminado.

El presente Convenio podrá ser modificado por mutuo consentimiento de las Partes, formalizado a través de comunicaciones escritas. Las modificaciones entrarán en vigor de conformidad con el procedimiento establecido en el párrafo precedente.

La terminación del presente Convenio no afectará la conclusión de los procedimientos y las solicitudes para la recuperación, aseguramiento y/o incautación y restitución de los bienes objeto del presente Instrumento que hubieran sido iniciados durante su vigencia, salvo que las Partes acuerden lo contrario.

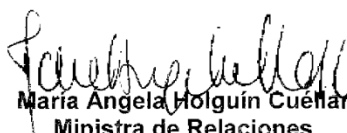
Firmado en la ciudad de Cartagena de Indias, República de Colombia, el once de diciembre de dos mil quince, en dos ejemplares originales en idioma español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

POR LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS



Claudia Ruiz Massieu Salinas
Secretaria de Relaciones
Exteriores

POR LA
REPÚBLICA DE COLOMBIA



Maria Angela Holguin Cuellar
Ministra de Relaciones
Exteriores

ANEXO I

Para los efectos del Artículo 1, segundo párrafo del presente Convenio, los Estados Unidos Mexicanos enumera de manera enunciativa, más no limitativa, los siguientes bienes culturales:

- a) objetos procedentes de excavaciones o descubrimientos arqueológicos y paleontológicos, autorizados o clandestinos, terrestres o acuáticos, incluyendo material lítico, cerámica, piedras preciosas o semipreciosas, metal, textil y otras evidencias materiales de la actividad humana o fragmentos de ellos;
- b) elementos procedentes del desmembramiento de monumentos artísticos o históricos o de sitios arqueológicos;
- c) bienes de interés histórico;
- d) bienes de interés antropológico y etnológico, incluyendo el material de grupos étnicos en peligro de extinción y el de uso ceremonial o utilitario como tejidos y trajes, máscaras folclóricas y para rituales de cualquier material, arte plumario, adornos cefálicos y corporales, lapidaria y acrílicos, de interés artístico, histórico o social;
- e) bienes y objetos artísticos o fragmentos de piezas de arte, como obra plástica, pictórica y gráfica, incluyendo arte contemporáneo, sobre cualquier soporte y en cualquier material; artes menores, conjuntos y montajes artísticos de valor religioso, civil y militar de interés artístico para los Estados Unidos Mexicanos;
- f) documentos de interés histórico, artístico, científico, literario, musical, etc., como pueden ser: mapas, planos y otros provenientes de los archivos de carácter público, oficial, nacional y eclesiásticos, de conformidad con la legislación nacional;
- g) manuscritos raros e incunables, libros, documentos y publicaciones antiguas de interés histórico, artístico, científico, literario, musical, entre otros, sueltos o en colecciones;
- h) objetos de interés histórico, como monedas, inscripciones y sellos grabados, sueltos o en colecciones;
- i) sellos de correos, sellos fiscales y análogos, sueltos o en colecciones;
- j) archivos y material fonográfico, pictórico, histórico, social, civil, videográfico, fotográfico y cinematográfico, en poder de entidades públicas, privadas o mixtas;

- k) mobiliario, incluidos instrumentos de música de interés histórico y cultural;
- l) material y objetos de interés para la historia tecnológica e industrial de los Estados Unidos Mexicanos;
- m) objetos de arte religioso de las épocas, virreinal y republicana de los Estados Unidos Mexicanos, o fragmentos de los mismos;
- n) objetos que hayan sido sustraídos de museos;
- o) objetos de valor científico o que sean importantes para la historia de la ciencia de los Estados Unidos Mexicanos, incluyendo colecciones y ejemplares (enteros o fraccionados) raros de geología, mineralogía, anatomía y objetos de interés paleontológico, clasificados o no clasificados, y
- p) cualquier otro de naturaleza análoga a los anteriores que, derivado del análisis de sus características generales, particulares y específicas, se concluya pertinente catalogarlo como bien cultural sujeto a protección.

ANEXO II

Para los efectos del Artículo 1, segundo párrafo del presente Convenio, la República de Colombia enumera de manera enunciativa, más no limitativa, los siguientes bienes culturales:

A. PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO

El patrimonio arqueológico colombiano incluye una gran diversidad de artefactos y restos materiales de culturas prehispánicas y de la época de la Colonia. Las categorías de estos bienes que se encuentran en mayor peligro debido a su tráfico ilícito son (ver también “Saqueo en América Latina”, ICOM, París 1997):

I. Categoría Escultura, hasta 900 d.C. aprox.

Ubicaciones: Esta categoría se refiere a estatuas monolíticas, la mayoría de las cuales se encuentran en los yacimientos de la Cultura de San Agustín (desde 1 d.C. a 900 d.C.) en el Alto Magdalena, y que también se pueden encontrar en las regiones de Tierradentro, el norte de Nariño y Popayán.

Características: La mayoría de las esculturas se encuentran dentro del Parque Arqueológico de San Agustín y están hechas principalmente de piedras volcánicas como basaltos, tektitas, manzonitas, comptonitas y andesitas. Las materias primas más comunes son las dacitas micáceas, los basaltos y feldespatos (andesitas). Se elaboraron por la técnica de talla, que es la más utilizada en las estatuas. En general, la talla aparece en los cuatro lados, aunque no todas las estatuas muestran esta característica. Las estatuas más altas son de unos 3 m. de alto (Alto del Lavapatas, Alto de las Piedras).

Además de la talla, muchas estatuas y lajas de las estructuras funerarias, presentan pinturas con diseños geométricos en colores como el rojo, el amarillo y el negro. En varios sarcófagos podemos observar también figuras talladas y varios de ellos tienen etapas con representaciones antropomorfas y zoomorfas (Alto de los Ídolos). Algunas placas y esculturas tienen diseños lineales incisos, con motivos antropomorfos (El Tablón y La Chaquira). En la “fuente ceremonial de Lavapatas” se pueden apreciar, en bajo relieve, canales, figuras zoomorfas y figuras antropomorfas talladas en el fondo de la quebrada del mismo nombre de estilo similar al de la estatuaria.

II. Categoría Cerámica, hasta 1500 d.C. aprox.

Ubicaciones: La distribución geográfica de la procedencia de estos objetos cubre todo el país, pero el saqueo y el tráfico ilícito afectan principalmente a las regiones en las que

habitan las culturas: Tairona, Muisca, Guane, Tolima, Magdalena Medio, San Agustín, Tierradentro, Nariño, Tumaco, Calima, Magdalena, Quimbaya, Cuaca, Urabá y Sinú.

Características: Esta categoría comprende artículos de lujo, y objetos utilitarios encontrados en los restos de las viviendas o entre el ajuar funerario de tumbas en diversas regiones del país y de diversos periodos prehispánicos. Las esculturas, Figurinas, husos, ralladores, coladeros y numerosas clases de vasijas muestran gran diversidad estilística, y gran variedad de forma y función.

1. Figurinas

La sub-categoría "Figurina" de los objetos arqueológicos de cerámica de Colombia es tal vez la más comercializada o, al menos, la más solicitada en el mercado ilegal. Incluye pequeñas esculturas en miniatura, antropomorfas y zoomorfas, de barro cocido, de regiones como Tumaco (costa del Pacífico sur colombiano); Bajo Sinú y San Jorge (llanuras costeras del Atlántico en el norte del país), y especialmente la llamada "figuritas Momil", y las esculturas cerámicas de La Guajira, y de las zonas arqueológicas Quimbaya y Calima, en el suroeste de Colombia.

2. Recipientes de cerámica

Esta categoría es la más común y variada, y aparece en el registro arqueológico desde muy temprano, durante el Periodo Arcaico (4000 a.C.-1000 d.C. aprox.) en la Costa Atlántica y desde el periodo Formativo (1000 a.C.-1 d.C. aprox.) en tumbas y otras clases de depósitos en todo el país. Los estilos de decoración, las formas y las funciones típicas de los recipientes de cerámica varían entre regiones y periodos. Los tipos de recipientes cerámicos precolombinos que son más intensamente traficados de manera ilícita son las vasijas profusamente decoradas (sea por incisión, modelado, aplicado y/o pintado). Proceden de todas las regiones y fue bastante común el usarlas como parte del ajuar funerario en las tumbas, a un lado del cuerpo enterrado. La categoría contiene subcategorías, tales como:

Vasijas del Periodo Formativo Temprano: De sitios como Monsú, Puerto Hormiga, San Jacinto, Canapote, Barlovento, Zambrano, Malambo, Momil y Crespo.

Vasijas del Periodo Formativo Tardío en las costas: En la costa del Pacífico los sitios son Tumaco, Inguapí, El Balsal y Pampa de Nerete y Cupica (Chocó). En la Costa Atlántica, los sitios son La Guajira, el Valle del río Ranchería y parte del Valle del río Cesar, en el Alto río Sinú, los flancos de las serranías de Abibe y San Jerónimo y el Golfo de Urabá.

Vasijas de los periodos Clásico y Reciente: La formación y consolidación de cacicazgos se inició en estos periodos con unidades políticas regionales y las de centros poblados. Los principales cacicazgos del Clásico y del periodo Reciente se ubicaban en lo que hoy son Magdalena (Sierra Nevada de Santa Marta), Córdoba, Santander, Cundinamarca, Boyacá, Caldas, Risaralda, Quindío, Antioquia, Tolima, Huila, Valle, Cauca y Nariño. Las culturas arqueológicas allí representadas son Tairona, Sinú, Guane, Muisca, Quimbaya, Calima, San Agustín, Tierradentro y Nariño.

3. Urnas Funerarias

Esta sub-categoría de objetos de cerámica se compone de una gran variedad de tipos de vasijas, cuya función fue la de contener los restos humanos de entierros secundarios. Se encuentran ya sea aisladamente o como parte de tumbas funerarias múltiples. Contienen, en los depósitos intactos, los huesos humanos completos o fragmentados de una o más personas y son particularmente comunes en las siguientes regiones: Valle del Cauca (La Cumbre — estilos Pavas y Guabas), Valle Medio del Cauca y Antioquia (estilo Quimbaya), Magdalena Medio, Valle y Tolima (estilo Magdalena Medio), Guajira, Llanos Orientales (estilo Llanos Orientales), Putumayo, Córdoba y Sucre (estilo Sinú), Magdalena (estilos Tairona, Tamalameque, Mosquito y Chimila) y el sur de la Costa del Pacífico (estilo Tumaco-La Tolita).

4. Cerámica Miscelánea

Este tipo reúne a toda la variedad de artículos que no caben en las categorías de Figurinas, Vasijas o Urnas, como Volantes de huso, ralladores, coladores, y artefactos utilitarios de una variedad de formas (alcarrazas, platos y tazas). Incluye las culturas de todo el país, entre ellas Calima, La Guajira, Nariño, Quimbaya, San Jorge, Sinú, Tairona y Tumaco.

III. Orfebrería, hasta aprox. 1500 d.C. aprox.

Estilos: Los estilos de orfebrería prehispánica más representativos de Colombia son: Calima, Muisca, Nariño, Quimbaya, Sinú, Tairona, Tolima, Tumaco, Cauca, Tierradentro y San Agustín.

Características: Esta categoría comprende artefactos de oro y de aleaciones que incluyen oro, cobre, platino y otros metales. Los estilos son variados y su característica principal es su gran elaboración y la combinación de formas antropomorfas y zoomorfas, con representaciones de seres sobrenaturales. Algunos artefactos representan figuras asociadas a los rituales religiosos destacando el "vuelo del chamán" un icono que es repetitivo en el Área Intermedia de América. Los artefactos incluyen colgantes, placas pectorales, narigueros, collares, bastones de mando, discos, esculturas en miniatura,

máscaras, pendientes, orejeras, poporos (contenedores de cal), agujas, cuantas de collar, espirales y botones. Los artículos de esta categoría pertenecen en la mayoría de los casos al período Clásico (1.900 d.C.) o al Reciente (900-1500 d.C.).

IV. Categoría de madera, hasta aprox. 1500 d.C. aprox.

Esta categoría se refiere a artefactos tallados en maderas duras, sobre todo pequeños bancos y sillas, bastones, agujas, lanzaderas (de tejer), sarcófagos de madera de chonta y espadas (sobre todo en las regiones de Nariño, Calima y San Agustín) y esculturas antropomorfas en maderas duras (sobre todo en la región Muisca). Este tipo de artículos proviene de todos los periodos arqueológicos hasta 1500 d.C. aprox.

V. Categoría piedra portátil hasta aprox. 1500 d.C. aprox.

La fabricación de artefactos arqueológicos en Colombia, tanto de piedra tallada como pulida es muy variada. Los artefactos líticos provienen de tumbas y de varios tipos de fosas de almacenamiento de todas las épocas, que van desde el Paleoindio (16000-7000 a.C.) hasta el Colonial. La mayoría del tráfico ilícito de artefactos arqueológicos de piedra es de los colgantes decorativos planos, las cuentas de collar, hachas rituales monolíticas, azadas, volantes de huso y otros pequeños artículos de piedra pulida, principalmente de las regiones Calima, Tairona, Guane, Muisca y Alto Magdalena.

VI. Categoría óseos, hasta aprox. 1500 d.C. aprox.

Artículos tallados principalmente sobre restos óseos de fauna y flora silvestres, en forma de agujas, ganchos de lanzadera, instrumentos musicales (flautas), y cuentas de collar o colgantes (sobre todo en las regiones Muisca, Guane, Calima y San Agustín), asociadas a todos los períodos arqueológicos.

VII. Categoría textiles, hasta aprox. 1500 d.C. aprox.

La mayoría de los textiles arqueológicos encontrados en Colombia se encuentran asociados a los ajuares funerarios de tumbas de individuos momificados. Estos tejidos se realizaron principalmente en telares, utilizando algodón, a veces teñido, como materia prima. Proceden de las regiones Muisca, Guane, Sinú y Nariño, del período Clásico. En Nariño también incluyen adiciones de metal como oro y tumbaga.

VIII. Categoría de arte rupestre, hasta aprox. 1500 d.C. aprox.

Este es un tipo de vestigio arqueológico muy disperso geográficamente y caracterizado por una gran variedad de diseños y las múltiples formas y tamaños, y por el uso de

muchos materiales diferentes. Las investigaciones arqueológicas no han sido capaces de establecer aún una cronología firme para este tipo de restos en Colombia. La gran mayoría son grabados en bajo relieve (petroglifos) y pinturas de diferentes colores sobre la superficie plana de grandes piedras. Fragmentos de estas piedras han sido rotas y retiradas ilícitamente de muchas zonas del país, incluidas las de Gorgona en el Cauca, Mesitas del Colegio en Cundinamarca, San Agustín en el Huila, y Sáchica, Sogamoso, Buenavista y Muzo de Boyacá.

B. BIENES MUEBLES DE INTERÉS CULTURAL

Los Bienes Muebles de Interés Cultural del Ámbito Nacional, declarados como tales por la Resolución Número 0395 de 22 de marzo 2006 "Por la cual se declaran como Bienes de Interés Cultural de Carácter Nacional algunas categorías de bienes muebles ubicados en el territorio Colombiano", por el Ministerio de Cultura o el Archivo General de la Nación, en el ámbito de su competencia, en razón del interés especial que el bien revista para la comunidad en todo el territorio nacional.

Que la Dirección de Patrimonio del Ministerio de Cultura dentro del ejercicio de sus funciones promueve la declaratoria como Bienes de Interés Cultural de Carácter Nacional de los siguientes bienes y conjuntos de bienes muebles que se encuentran en la actualidad en el territorio nacional, pertenecientes a personas naturales o jurídicas y que hubieran sido elaborados antes del 31 de diciembre de 1920, por autores identificados, atribuidos o anónimos y que reúnan los valores estimados en la parte considerativa de la presente Resolución, tales como:

- pinturas y dibujos originales hechos enteramente a mano sobre cualquier soporte y en cualquier técnica y materia;
- esculturas originales elaboradas en cualquier técnica y material;
- monumentos y placas conmemorativas;
- fotografías, grabados, litografías y planchas originales de los grabados, y cualquier obra de reproducción seriada;
- objetos litúrgicos;
- objetos utilitarios de la vida doméstica religiosa y secular;
- indumentaria relacionada con el culto religioso y la vida doméstica;
- objetos científicos;
- instrumentos de música pertenecientes a museos públicos y privados o entidades públicas;

- armas pertenecientes a museos públicos y privados o entidades públicas;
- sellos de correo, sellos fiscales y análogos, pertenecientes a museos públicos y privados o entidades públicas;
- inscripciones, monedas, billetes, sellos grabados o medallas, pertenecientes a museos públicos y privados o entidades públicas; y
- material bibliográfico y hemerográfico perteneciente a bibliotecas de entidades públicas y privadas.

i. Periodos Colonial y Republicano
(Siglo XVI - mediados del siglo XX)

El patrimonio de la época colonial comprende una diversidad de objetos y fragmentos de los siglos XVI, XVII y XVIII, que se materializan en bienes de carácter religioso, de uso doméstico o civil, elaborados individualmente o a través de talleres, para responder a las necesidades de la sociedad. Estos bienes han sido robados de los lugares que los albergan como iglesias, conventos, monasterios, casas curiales, museos, y también a propietarios particulares quienes son dueños de importantes testimonios de esta época. (Ver Publicación "Saqueo en América Latina". ICOM Paris 1997).

La "Lista Roja de América Latina", definida en el III Taller regional contra el tráfico ilícito de bienes culturales, celebrado en Bogotá - Colombia en abril de 2002, y la "Lista Roja de Bienes Culturales Colombianos en Peligro", publicada en Colombia en el 2011, definió algunas categorías de los objetos en alto riesgo de saqueo o que son ofrecidos en venta por casas de subastas internacionales y en el mercado negro, entre los cuales destacó la pintura al óleo, la escultura (en madera policromada) y la platería colonial (custodia, cáliz, candelabro, frontales de plata).

La publicación de esta Lista permitirá a los museos, casas de subasta, comerciantes de arte y antigüedad y coleccionistas no adquirir este tipo de objetos.

1. Cerámica y Vidrio

Piezas decoradas con iniciales, leyendas o imágenes de escenas o retratos; cristalerías tallada y coloreada. Se destacan vajillas, bandejas, aguamaniles, juegos de tocador, bacinillas, escupideras, potes de farmacia, centros de mesa, lámparas y floreros.

2. Pintura

Sobre tela, madera, metal o marfil. Marcos de madera, tallados, dorados, con incrustaciones de hueso, nácar o carey.

- a) Imágenes seculares como retratos, miniaturas, escenas militares, paisajes y bodegones; y
- b) imágenes religiosas como vírgenes, ángeles, santos y representaciones de Cristo.

3. Escultura

Son tridimensionales, entre las cuales están: de bulto, de vestir y relieves, con la misma temática religiosa de las obras pictóricas.

- a) Figuras de madera tallada, articuladas, de vestir o acabadas con tela encolada, policromadas con decoraciones florales y vegetales. Representaciones de la Virgen, el Niño Jesús, Cristo, santos y figuras de pesebre. Pueden tener mascarillas de metal, con temas alegóricos y conmemorativos; y
- b) figuras de yeso, mármol y metal, con temas alegóricos y conmemorativos.

4. Documentos, Libros y Mapas

Manuscritos, documentos mecanografiados e impresos sobre papel o pergamino. Pueden presentarse sueltos, empastados o encuadrados en cuero o piel, con sello del archivo o la biblioteca a la que pertenece.

- a) Libros, partituras y libros de coro ilustrados en color o en blanco y negro, o sin ilustraciones;
- b) mapas y planos dibujados o impresos, coloreados o en blanco y negro; y
- c) documentos: folios con sellos, firmas o membretes.

5. Obras Gráficas y Fotográficas

De temáticas religiosa, vida cotidiana, paisajes, caricaturas y retratos.

- a) Lámina, dibujos, bocetos, acuarelas, ilustraciones y grabados sobre papel; y
- b) fotografía sobre metal y vidrio (daguerrotipo y ambrotipo).

6. Metales

Piezas de hierro, cobre, bronce, plata y oro, martilladas, cinceladas, repujadas o fundidas; de uso litúrgico o utilitario, como custodias, incensarios, copones, cálices, cetros, coronas, alas, potencias, aureolas, rosarios, medialunas, candelabros, vajillas, cubiertos, estribos, cajas, cañones y bala.

7. Mobiliario

Muebles de madera tallada y ensamblada, en ocasiones decorados con incrustaciones de marfil, hueso o carey. Pueden estar tapizados en tela, cuero, gobelino o seda. Se destacan bargueños, baúles, caja, costureros, escritorios, espejos, mesas, sillas, biombos y retablos.

8. Textiles

- a) Indumentaria eclesiástica decorada con diseños vegetales y símbolos cristianos, bordada con hilos metálicos, seda y aplicaciones de pedrería. Se destacan casullas, dalmáticas, estolas, capas, estandartes y manteles de altar; y
- b) banderas y accesorios de uso militar.

9. Numismática

- a) Monedas de oro, plata, cobre y aleaciones, martilladas o troqueladas, algunas con bordes irregulares, marcadas por las causas de acuñación con siglas como NR (Nuevo Reino de Granada) y P o Pn (Popayán), símbolo usado por la Corona española o representación de la República;
- b) medallas acuñadas en diferentes metales, conmemorativas de algún hecho histórico; y
- c) billetes de banco o de emisiones estatales, de diversos tamaños, con grabados alegóricos.

10. Instrumentos y equipos

Para desarrollar actividades científicas, tecnológicas o industriales. Por ejemplo, instrumental médico, óptico, de pesos y medidas, barómetros, plomadas, brújulas, cronómetros, astrolabios, octantes, sextantes, balanzas, telégrafos y teléfonos.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES AND THE REPUBLIC
OF COLOMBIA ON THE MEASURES THAT MUST BE ADOPTED TO
PROHIBIT AND PREVENT THE THEFT AND/OR BURGLARY, OR THE
ILLICIT INTRODUCTION AND EXTRACTION OF, AND TRAFFICKING IN,
CULTURAL PROPERTY

The United Mexican States and the Republic of Colombia, hereinafter “the Parties”,

In accordance with the Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property, adopted in Paris on 14 November 1970,

Bearing in mind the provisions of the Agreement on Cultural and Educational Exchange between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Colombia, signed at Mexico City on 8 June 1979,

Recognizing that the cultural heritage of each State is unique and belongs to the State and should not be subject to theft and/or burglary, or illicit removal, introduction, extraction and trafficking,

Bearing in mind the serious harm caused to the Parties and humanity by the theft and/or burglary, or the illicit removal, introduction and extraction of, and trafficking in, cultural property,

Motivated by the desire to collaborate in the protection, study and appreciation of cultural property and prevent its illicit trafficking,

Convinced that the legal protection of cultural property requires close collaboration between the two Parties and constitutes an appropriate means of ensuring the effectiveness of the return of illicitly introduced and extracted cultural property, reinforcing measures to restrict illicit trafficking and to protect and recognize the original ownership right of each Party over its respective cultural property,

Have agreed as follows:

Article 1. Purpose

The purpose of this Agreement is to take the necessary measures to prevent illicit trafficking in cultural property, laying the foundation and procedures by which the Parties shall act to protect them from theft and/or burglary, or illicit removal, introduction, extraction and trafficking, in order to foster their restitution, in accordance with applicable domestic laws and the Parties’ international commitments.

For the purposes of this Agreement, cultural property shall mean but not be limited to the objects of significant importance to the cultural heritage of each of the Parties that are detailed in annexes I and II, which constitute an integral part of this Agreement. The annexes may be modified by mutual consent of the Parties, whenever they deem so pertinent.

Article 2. Coordinating authorities

In order to guarantee the effective implementation of this Agreement and the exchange of information, formalities and procedures, the following coordinating authorities are designated:

- (a) For the United Mexican States, the Ministry of Foreign Affairs; and
- (b) For the Republic of Colombia, the Ministry of Culture.

The coordinating authorities shall be authorized to collaborate directly in the framework of their respective powers and applicable national laws, being empowered to take the necessary steps to achieve the restitution of cultural property.

The coordinating authorities shall regularly supervise the application and implementation of this Agreement and shall propose to the competent authorities any modifications thereto when they deem so appropriate.

Article 3. Import or export of cultural property

Cultural property may be exported from or imported into one of the Parties, in accordance with the procedure established in their respective national laws applicable for that purpose. If export of the property of one of the Parties require authorization subject to its laws, it shall be submitted to the customs authorities of the other Party.

Any cultural property contained in the annexes to this Agreement that has not complied with the import or export conditions and/or modalities referred to in the preceding paragraph, or in respect of which there are grounds for considering that it has been illicitly removed or trafficked, shall be filmed and/or photographed by the Party in whose territory it is situated, and said record shall be transmitted immediately to the other Party.

If cultural property is situated illicitly in the territory of a Party to this Agreement, said Party shall restrict by all appropriate means its entry, transit, movement and exit, by safeguarding and/or seizing it, in conformity with the applicable national laws of the Parties.

Article 4. Recovery and restitution of cultural property

Either of the Parties may submit a request to the other Party for the recovery and restitution of cultural property situated illicitly in the territory of that Party.

Any Party that receives a request for the recovery and restitution of cultural property illicitly introduced into its territory shall immediately take appropriate measures to safeguard and/or as a precaution seize, confiscate and return to the requesting Party, as the case may be, cultural property that is situated illicitly on its territory or in respect of which there are grounds for considering that it has been illicitly removed or trafficked, provided that the formalities prescribed in its applicable laws are followed.

The Party in whose territory the cultural property is situated shall guide and advise the requesting Party, to the extent permitted by its domestic laws and in accordance with the means at its disposal, in order to:

- (a) Locate the cultural property;
- (b) Achieve the return and/or restitution thereof to the requesting Party, upon application through the diplomatic channel;

- (c) Determine the competent court or authority, if necessary;
- (d) Establish contact with specialized legal representatives and, as appropriate, with experts in the field; and
- (e) Provide suitable temporary storage for the optimal preservation and conservation of the cultural property until its restitution.

Article 5. Commitments of the Parties

The Parties jointly commit to:

- (a) Regularly exchange information on their experiences, practices and strategies in the fields covered by this Agreement;
- (b) Implement mechanisms for collaboration with international organizations competent in the fields of theft and/or burglary, or the illicit removal, unauthorized excavation, introduction and extraction of, and trafficking in, cultural property;
- (c) Facilitate the exchange of specialists and conduct courses, seminars and workshops aimed at the prevention, investigation and control of illicit trafficking in cultural property;
- (d) Promote the exchange of information and knowledge in areas such as: technological innovations, security and procedures, to provide specialists engaged in the handling and protection of cultural property with the tools necessary to prevent their illicit trafficking;
- (e) Facilitate the movement and exhibition of cultural property of both Parties, in order to increase the dissemination, understanding and appreciation of the cultural heritage of the Parties;
- (f) Disseminate the adoption and the content of this Agreement, with particular regard to dealers in cultural property, specialized media and cultural, archaeological, copyright, customs and criminal authorities;
- (g) Take the necessary measures, in accordance with their applicable domestic laws, to prevent the illicit acquisition of cultural property from the other Party by museums, institutions and dealers in cultural property situated in their respective territories;
- (h) Disseminate to the general public, by the appropriate means, information about cultural property whose import, export, transfer or possession is prohibited and about the laws protecting them in each Party;
- (i) Promote the exchange of technologies in the field of security, including electronic media and the Internet, in order to strengthen the protection of their respective cultural property;
- (j) Strengthen the implementation and improvement of systems for inventories, recording, dissemination and information, through the use of advanced electronic technologies, in cases of theft and/or burglary, removal or unauthorized excavation, as well as procedures for obtaining permits and supervising the import and export of cultural property;
- (k) Adopt the necessary measures to avoid the unauthorized excavation of archaeological sites and the removal of cultural property; and
- (l) Provide any other form of cooperation that the Parties deem appropriate and that is consistent with the purpose of this Agreement.

Article 6. Legal means for the recovery and restitution of cultural property

The Parties shall notify their coordinating authorities, through the diplomatic channel, of thefts and/or burglaries, removals, losses or any other event involving the cultural property mentioned in the annexes to this Agreement. This information shall be disseminated to the competent authorities and actors involved in order to prevent the illicit entry of such cultural property and to facilitate its recovery and/or restitution.

At the request of one of the Parties, made in writing and sent through the diplomatic channel, the other Party shall use all legal means at its disposal, in accordance with its laws and the international conventions binding upon the United Mexican States and the Republic of Colombia, to recover and return, from its territory, any cultural property stolen and/or burgled, or illicitly removed or trafficked from the territory of the requesting Party.

In cases in which the requesting Party further requests provisional and/or precautionary measures to prevent the concealment or disappearance of the property referred to in the request, the requested Party shall, in accordance with its applicable domestic laws, take appropriate steps to seize the cultural property in question.

Article 7. Requests for seizure, recovery and restitution of cultural property

The requesting Party shall furnish, at its expense, the documentation and other evidence necessary to establish its request for the restitution of the cultural property in question.

If it is not possible to compile and furnish that documentation, the legitimacy of the application shall be determined by whatever arrangements the Parties establish through the diplomatic channel.

If the requested Party cannot otherwise effect the recovery, seizure and/or confiscation and restitution of cultural property situated in its territory, the coordinating authority of the requesting Party may ask the requested Party for such assistance as is necessary to enable it to initiate judicial proceedings to that end.

Article 8. Costs of recovery and restitution of cultural property

The costs inherent in the recovery, seizure and/or confiscation, storage and restitution of cultural property shall be borne by the requesting Party. No person or institution may claim compensation for damages or injury to the Party returning the asset. The requesting Party shall not be obliged to grant any compensation to persons who acquired or participated in the illicit extraction of the property.

Article 9. Exchange of information

For purposes of this Agreement, in accordance with their applicable domestic laws, the Parties shall exchange timely information on the following:

(a) Laws, regulations and other rules applicable to the protection of cultural property, especially concerning the prevention of the theft and/or burglary, or the illicit removal, unauthorized excavation, introduction and extraction of, and trafficking in, cultural property, as well as on policies and measures developed by administrative authorities;

(b) Records available to each Party regarding cultural property stolen and/or burgled, or illicitly removed, introduced or trafficked;

(c) At the request of one of the Parties, the issuance of permits or authorizations to export cultural property, granted in accordance with the domestic laws applicable in each of the Parties;

(d) Organizations and services for the protection and conservation of cultural property in each Party;

(e) Basic procedures in each Party to carry out the recovery, seizure and/or confiscation and restitution of cultural property to its territories of origin;

(f) Trends in the theft and/or burglary, or the illicit removal, unauthorized excavation, introduction and extraction of, or trafficking in, cultural property;

(g) Illegally trafficked cultural property pertaining to one of the Parties that appears on the international market; and

(h) Organizations that are believed to participate in unauthorized excavation, theft and/or burglary, or the illicit removal, introduction and extraction of, and trafficking in, cultural property.

Information on the aforementioned matters should be updated in a timely manner.

The exchange of information referred to in this article shall be carried out in strict compliance with the laws of each Party.

Article 10. Requested information

Each Party shall inform the other Party of the thefts and/or burglaries of, or illicit trafficking in, cultural property of which it is aware and, to the extent possible, of the methods used, where there is evidence that such property has probably come onto the international market.

To that end, and based on an investigation conducted for that purpose, sufficient descriptive information shall be submitted to the requested Party to make it possible to identify the cultural property stolen and/or burgled, or illicitly removed or trafficked, and, if possible, information about any persons who might have participated in the crime, in order to facilitate their identification and to establish the *modus operandi* employed by the criminals.

Likewise, the Parties shall disseminate among their respective customs and police authorities at ports, airports and borders, information relating to any cultural property stolen or burgled, or illicitly removed or trafficked, so as to facilitate its identification and the application of the provisional and/or precautionary measures established in their respective applicable domestic laws, as well as the corresponding restitution of the property to the requesting Party.

Article 11. Facilities for the recovery and restitution of cultural property

The Parties agree to grant the necessary legal, administrative, fiscal and customs facilities, in accordance with their domestic laws and in accordance with the principle of reciprocity, during the process to seize and/or confiscate, recover and restore cultural property to the country of origin, pursuant to this Agreement.

The Parties shall apply this Agreement in collaboration with the international institutions competent to combat the theft and/or burglary, or the illicit removal, introduction and extraction of, and trafficking in, cultural property, such as the United Nations Educational, Scientific and

Cultural Organization (UNESCO), the International Criminal Police Organization (INTERPOL), the International Council of Museums (ICOM) and the World Customs Organization (WCO).

Article 12. Entry and exit of personnel

The Parties shall take the necessary steps with their competent authorities to ensure all facilities necessary for the entry, stay and departure of participants officially involved in activities under this Agreement. These participants shall be subject to the immigration, fiscal, customs, sanitary and security provisions in effect in the territory of the receiving Party and may not participate in any other activity that does not pertain to their functions. The participants shall leave the territory of the receiving Party in accordance with its laws and regulations.

Article 13. Settlement of disputes

The coordinating authorities of the Parties, upon a proposal from either of them, shall hold consultations on matters of interpretation, application or execution of this Agreement.

Any dispute that might arise in the interpretation, application or execution of this Agreement shall be settled by mutual agreement between the Parties and a written record thereof shall be kept.

Article 14. Other instruments

This Agreement shall not affect any obligations assumed by the Parties under other international, bilateral or multilateral instruments to which they are Party.

Article 15. Final provisions

This Agreement shall enter into force 30 days after the date of receipt through the diplomatic channel of the final notification of compliance with the procedures required by their domestic laws for that purpose and shall remain in force for a period of 10 years, renewable automatically for periods of the same duration, unless either of the Parties informs the other Party in writing, through the diplomatic channel and with six months' notice, of its decision to terminate the Agreement.

This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties, formalized by written communications. Amendments shall enter into force in accordance with the procedure set out in the foregoing paragraph.

Termination of this Agreement shall not affect the completion of procedures and requests for recovery, seizure and/or confiscation and restitution of property subject to this instrument begun while it was in force, unless the Parties agree otherwise.

SIGNED at Cartagena de Indias, Republic of Colombia, on the eleventh of December, two thousand and fifteen, in two original copies in the Spanish language, both texts being equally authentic.

For the United Mexican States:
CLAUDIA RUIZ MASSIEU SALINAS
Minister for Foreign Affairs

For the Republic of Colombia:
MARÍA ANGELA HOLGUÍN CUELLAR
Minister for Foreign Affairs

ANNEX I

For the purposes of article 1, paragraph 2, of this Agreement, the United Mexican States provides the following indicative but non-exhaustive list of cultural property:

(a) Products of authorized or clandestine archaeological and paleontological excavations or discoveries on land or under water, including stone material, ceramics, precious or semi-precious stones, metal, textiles and other material evidence of human activity or fragments thereof;

(b) Elements of artistic or historical monuments or archaeological sites that have been dismembered;

(c) Property of historical interest;

(d) Property of anthropological and ethnological interest, including materials of ethnic groups in danger of extinction and those used for ceremonial or utilitarian purposes, such as fabrics and apparel, folk and ritual masks of any material, featherwork, head and body adornment, precious stones and acrylics, of artistic, historical or social interest;

(e) Artistic property and artefacts or fragments of objets d'art, such as fine, pictorial and graphic art, including contemporary art, on any type of support and in any material; minor art, artistic assemblages and montages of religious, civilian and military interest to the United Mexican States;

(f) Documents of, inter alia, historical, artistic, scientific, literary and musical interest, such as: maps, plans and other works of a public, official, national and ecclesiastical nature, in accordance with domestic laws;

(g) Rare manuscripts and incunabula, old books, documents and publications of, inter alia, historic, artistic, scientific, literary or musical interest, singly or in collections;

(h) Objects of historical interest, such as coins, inscriptions and engraved stamps, singly or in collections;

(i) Postage, revenue and similar stamps, singly or in collections;

(j) Phonographic, pictorial, historical, social, civil, videographic, photographic and cinematographic archives and material held by public, private or semi-public entities;

(k) Furniture, including musical instruments of historical and cultural interest;

(l) Material and objects of interest for the technological and industrial history of the United Mexican States;

(m) Objects of religious art from the colonial and republican periods of the United Mexican States, or fragments thereof;

(n) Objects that have been removed from museums;

(o) Objects of scientific value or of importance to the scientific history of the United Mexican States, including collections and rare examples (whole or partial) of geology, mineralogy and anatomy; and objects of paleontological interest, classified or not; and

(p) Any other property similar in nature to the foregoing that, upon analysis of its general, particular and specific characteristics, is deemed should be catalogued as cultural property subject to protection.

ANNEX II

For the purposes of article 1, paragraph 2, of this Agreement, the Republic of Colombia provides the following indicative but non-exhaustive list of cultural property:

A. Archaeological heritage

Colombian archaeological heritage includes a wide variety of artefacts and material vestiges of pre-Hispanic and colonial period cultures. The categories of such property at greatest risk of illicit trafficking are (see also “looting in Latin America”, ICOM, Paris 1997):

I. Sculpture, up until approximately A.D. 900

Geographical site: This category refers to monolithic statues mostly found in the San Agustín culture deposits (A.D. 1 to A.D. 900) in Upper Magdalena, but also found in the Tierradentro, northern Nariño and Popayán regions.

Characteristics: Most of the sculptures are inside the San Agustín archaeological reserve and worked in volcanic stone: basalt, tektite, manzonite, comptonite and andesite. The most commonly found raw materials are micaceous dacites, basalt and feldspathoids (andesites). Cutting is the technique most commonly used for the statues. Generally speaking, the cuts are made on all four sides, even though not all the statues exhibit this characteristic. The tallest statues can reach 3 metres in height (Alto del Lavapatas, Alto de las Piedras).

Numerous statues and slabs from funeral structures are not only carved, but also bear paintings with red, yellow and black geometric patterns. A number of sarcophagi also contain carved figures and the tops of some of them depict anthropomorphous and zoomorphous designs (Alto de los Ídolos). Some flagstones and sculptures are decorated with linear incision designs depicting anthropomorphous shapes (El Tablón and La Chaquira). In the “ritual fountain of Lavapatas”, on the outcrop of the same name, canals and zoomorphous and anthropomorphous figures in low relief, carved in a similar style to that of the statues, can be admired.

II. Ceramics, up until approximately A.D. 1500

Geographical site: These objects come from all over the national territory, but plundering and illicit trafficking mainly affect the regions which are home to the following cultures: Tairona, Muisca, Guane, Tolima, Magdalena Medio, San Agustín, Tierradentro, Nariño, Tumaco, Calima, Magdalena, Quimbaya, Cuaca, Urabá and Sinú.

Characteristics: This category includes luxury and utilitarian objects found in the remains of dwellings or among the funeral objects found inside tombs in various parts of the country, dating back to various pre-Hispanic times. Sculptures, figurines, broaches, combs, sieves and pottery of all kinds bear witness to an extensive stylistic, formal and functional diversity.

1. Figurines

If the “Figurines” are not the most widely marketed sub-category of Colombian ceramic archaeological objects, they are certainly the most sought-after on the illegal market. It includes small miniature sculptures, anthropomorphous and zoomorphous figures of baked clay from regions such as Tumaco (on Colombia’s Southern Pacific coast), Bajo Sinú and San Jorge (plains along the Atlantic coast in the North of the country), especially those known as “figuritas Momil”, and the ceramic sculptures of La Guajira, and those from the archaeological areas of Quimbaya and Calima, in Colombia’s southeast.

2. Ceramic vessels

This is the most common and most varied category, appearing very early on in archaeological records, in deposits from the Archaic Period (4,000 B.C. – approximately A.D. 1,000) along the Atlantic coast, and starting from the Formative Period (1,000 B.C. – approximately A.D. 1) inside tombs or in other deposits found countrywide. The decorative styles, the shapes and the typical functions of the ceramic vessels vary between regions and periods. The types of pre-Columbian pottery which are most widely traded on the illicit market are richly decorated vessels (incised, modelled, coated and/or painted). They come from all regions and were usually placed as part of the funeral objects inside tombs alongside the deceased. This category includes the following sub-categories:

Pottery from the First Formative Period: From such sites as Monsú, Puerto Hormiga, San Jacinto, Canapote, Barlovento, Zambrano, Malambo, Momil and Crespo.

Pottery from the Late Formative Period in the coastal regions: These are found along the Pacific coast in sites such as Tumaco, Inguapí, El Balsal, Pampa de Nerete and Cupica (Chocó). Along the Atlantic coast: at the sites of La Guajira, in the river Ranchería valley, and in part of the river Cesar valley, in the region of the river Sinú's headwaters, on the flanks of the Abibe and the San Jerónimo mountains and in the Gulf of Urabá.

Pottery from the Classic and Recent Periods: The formation and consolidation of chiefdoms started at that time, when political units were founded at the regional level and in populated hubs. Most of the chiefdoms in the Classic and post-Classic periods are settled in today's Magdalena (Sierra Nevada de Santa Marta), Córdoba, Santander, Cundinamarca, Boyacá, Caldas, Risaralda, Quindío, Antioquia, Tolima, Huila, Valle del Cauca and Nariño. The archaeological cultures represented in these regions are Tairona, Sinú, Guane, Muisca, Quimbaya, Calima, San Agustín, Tierradentro and Nariño.

3. Funerary urns

This sub-category of ceramic objects consists of a great variety of objects, the function of which was to contain human remains in secondary burials. They can be found either in individual deposits or in multiple funerary tombs. The untouched deposits contain complete human bones or fragments of bones from one or more individuals. Many are to be found in the following regions: the Cauca valley (La Cumbre, Pavas and Guabas styles), Valle Medio del Cauca and Antioquia (Quimbaya style), Magdalena Medio, Valle and Tolima (Magdalena medio style), Guajira, Llanos Orientales (Llanos Orientales style), Putumayo, Córdoba and Sucre (Sinú style), Magdalena (Tairona, Tamalameque, Mosquito and Chimila style) and on the southern pacific coast (Tumaco – La Tolita style).

4. Miscellaneous ceramics

This category contains a whole variety of items that do not fit in the categories related to the Figurines, Potteries and Urns, such as spindle whorls, combs, sieves and utilitarian utensils of various shapes (vessels, plates and cups). It includes cultures from all over the country, including those of Calima, La Guajira, Nariño, Quimbaya, San Jorge, Sinú and Tumaco.

III. Gold and metal work, up until approximately A.D. 1500

Styles: Colombia's most representative styles of pre-Hispanic goldwork are those of Calima, Muisca, Nariño, Quimbaya, Sinú, Tairona, Tolima, Tomaco, Cauca, Tierradentro and San Agustín.

Characteristics: This category comprises artefacts made of gold and gold alloys which include gold with copper, platinum and other metals. Styles vary considerably and these objects are mainly characterized by a very elaborate production and by a combination of anthropomorphous and zoomorphous shapes, with representations of supernatural beings. Some artefacts represent patterns associated with religious rituals, such as the “Flight of the Shaman,” an iconic pattern found throughout the Intermediate Area of the Americas. The artefacts include pendants, chest plates, nose rings, necklaces, ceremonial staffs, disks, miniature sculptures, masks, earrings, ear covers, poporos (containers for lime), needles, necklace beads, spirals and buttons. Most of the items in this category date from the Classic Period (A.D. 1900) or Post-Classic Period (A.D. 900 to A.D. 1500).

IV. Wood, up until approximately A.D. 1500

This category refers to artefacts carved in hard woods, mainly small benches and chairs, staffs, needles, weavers’ tools, chonta palm wood sarcophagi and swords (especially in the Nariño, Calima and San Agustín regions) and anthropomorphous sculptures made of hard woods (particularly in the Muisca region). This type of item can be found during all the archaeological periods up until approximately A.D. 1500.

V. Portable stone, up until approximately A.D. 1500

The production of carved and polished archaeological stone artefacts in Colombia is very diverse. Lithic artefacts come from tombs of various types of buried repositories stemming from all periods, ranging from the Paleo-Indian period (16,000 B.C. to 7000 B.C.) to the Colonial period. Most of the illicit trade in archaeological stone artefacts pertains to flat, decorative pendants; necklace beads; monolithic ritual axes; hoes; spindle wheels; and other small items made of polished stone, mainly from the Calima, Tairona, Guane, Muisca and Alto Magdalena regions.

VI. Bone, up until approximately A.D. 1500

These items are mostly carved from skeletal and woody remains of wild fauna and flora from all archaeological periods: needles, netting hooks, musical instruments (flutes) and necklace beads, or pendants (especially in the Muisca, Guane, Calima and San Agustín regions).

VII. Textiles, up until approximately A.D. 1500

Most archaeological textiles found in Colombia are related to funerary offerings placed inside tombs, next to mummified remains. These textiles were most commonly made on looms; the raw material most commonly used was cotton, which was sometimes dyed. They stem from the Muisca, Guane, Sinú and Nariño regions, during the Classic period. In Nariño, metal threads, such as gold or tombac, were also woven into the fabric.

VIII. Rock art, up until approximately A.D. 1500

Archaeological remains of this category are very widely dispersed geographically and are characterized by a great variety of patterns, shapes and sizes, as well as by the use of very diverse materials. Archaeological research has not yet established an exact chronology for these kinds of remains in Colombia. They are overwhelmingly engravings in low relief (petroglyphs) and paintings with various colours on the flat surface of large stones. Fragments from these rocks have been broken off and carried away illicitly from numerous sites in the country, including Gorgona in Cauca, Mesitas del Colegio in Cundinamarca, San Agustín in Huila, and Sáchica, Sogamoso, Buenavista and Muzo in Boyacá.

B. Movable property of cultural interest

Movable Property of National Cultural Interest was declared as such in Decision No. 0395 of 22 March 2006, “declaring to be Property of National Cultural Interest certain categories of movable property located in Colombian territory”, considered as such by the Ministry of Culture or the General National Archive, within the scope of their competence, by reason of the special interest that the property holds for the community throughout the national territory.

The Directorate of Heritage of the Ministry of Culture within the exercise of its functions promotes the declaration as Property of National Cultural Interest of the following movable property and sets of property that are currently located in the national territory, belonging to natural or legal persons and that were made before 31 December 1920, by identified, attributed or anonymous authors and that represent the values contained in the whereas clauses of the present Decision, such as:

- Original paintings and drawings made entirely by hand on any support and in any technique and material;
- Original sculptures made in any technical and material;
- Monuments and commemorative plaques;
- Photographs, prints, lithographs and original engraving plates of prints, and any work in a series;
- Liturgical objects;
- Utilitarian objects of secular and religious domestic life;
- Clothing related to religious worship and domestic life;
- Scientific objects;
- Musical instruments belonging to public and private museums or public bodies;
- Weapons belonging to public and private museums or public bodies;
- Postage, revenue and similar stamps, belonging to public and private museums or public bodies;
- Inscriptions, coins, banknotes, engraved seals or medals, belonging to public and private museums or public bodies; and
- Bibliographic and hemerographic material belonging to public and private libraries.

i. Colonial and republican periods

(Sixteenth century to mid-twentieth century)

Colonial heritage encompasses a variety of objects and fragments from the sixteenth, seventeenth and eighteenth centuries, which take the form of religious property or goods for civil or domestic use, made individually or through workshops, in order to meet society’s needs. Property such as this has been stolen from where it is located, such as churches, convents, monasteries, rectories and museums and from private owners, who hold important testimony from this time. (See the publication “Looting in Latin America”. ICOM, Paris, 1997).

The “Red List of Latin America”, defined at the third regional workshop to combat the illicit trafficking in cultural property, held in Bogota, Colombia, in April 2002, and the “Red List of Colombian cultural objects at risk“, published in Colombia in 2011, defined certain categories of objects at high risk of looting or that are offered for sale by international auction houses and on the black market, prominent among which are oil paintings, sculpture (on polychrome wood) and colonial silverwork (monstrances, chalices, candelabra and silver frontals).

The publication of this list will enable museums, auction houses, art and antique dealers and collectors not to acquire such objects.

1. Ceramics and glass

Pieces decorated with initials, captions and images of scenes or portraits; sculpted and coloured glassware. They include crockery, trays, ewers, washbowls, chamber pots, spittoons, pharmacy jars, centrepieces, lamps and vases.

2. Painting

On canvas, wood, metal or ivory. Wooden frames, carved, gilded, inlaid with bone, nacre or shell.

(a) Secular images such as portraits, miniatures, military scenes, landscapes and still-lives. and

(b) Religious images of virgins, angels, saints and representations of Christ.

3. Sculpture

Three-dimensional, including: in the round, undressed and reliefs, with the same religious themes as pictorial works.

(a) Figures of carved wood, articulated, undressed or with glued textiles, with polychrome floral and plant decorations. Representations of the Virgin, Christ Child, Christ, saints, and nativity figures. They may have metal masks, with allegorical and commemorative subjects; and

(b) Figures of plaster, marble and metal, with allegorical and commemorative subjects.

4. Documents, books and maps

Manuscripts, typed and printed documents on paper or parchment. They may be loose pages or bound, sometimes in leather or skin, and bearing the seal of the depository archive or library.

(a) Books, scores and choir books illustrated in colour or in black and white, or without illustrations;

(b) Maps and plans drawn or printed, in colour or in black and white; and

(c) Documents: folios with seals, signatures or letterheads.

5. Graphic and photographic works

Themes are religion, everyday life, landscapes, caricatures and portraits.

(a) Plates, drawings, sketches, watercolours, illustrations and engravings on paper; and

(b) Photography on metal and glass (daguerreotype and ambrotype).

6. Metals

Objects of iron, copper, bronze, silver and gold, hammered, engraved, embossed or cast; for liturgical or daily use, such as monstrances, incense burners, ciboria, chalices, sceptres, crowns, wings, rays of light, halos, rosaries, crescents, candlesticks, vessels, cutlery, stirrups, boxes, canons and bullets.

7. Furniture

Furniture made of carved and assembled wood, sometimes decorated with inlaid ivory, bone or shell. It may be upholstered in textile, leather, Gobelin tapestry or silk. It includes Spanish desks (*bargueños*), chests, boxes, sewing boxes, writing desks, mirrors, tables, chairs, folding screens and altarpieces.

8. Textiles

(a) Liturgical garments decorated with plant designs and Christian symbols, metallic and silk embroidery, and precious stones. They include chasubles, dalmatics, stoles, capes, banners and altar cloths; and

(b) Flags and accessories for military use.

9. Numismatics

(a) Coins of gold, silver, copper and alloys, hammered or stamped, sometimes with irregular edges, marked by the mints with abbreviations such as NR (Nuevo Reino de Granada) and P or Pn (Popayán), symbols used by the Spanish Crown or representations of the Republic.

(b) Medals minted in different metals, commemorative of a historical event; and

(c) Banknotes or State-issued notes, of different sizes, with allegorical engravings.

10. Instruments and equipment

For scientific, technological and industrial use. For example, medical, optical, and weighing and measuring instruments, barometers, plumb bobs, compasses, chronometers, astrolabes, octants, sextants, scales, telegraphs and telephones.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

CONVENTION ENTRE LES ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DE COLOMBIE SUR LES MESURES À PRENDRE POUR INTERDIRE ET EMPÊCHER LE VOL SIMPLE ET/OU QUALIFIÉ, L'INTRODUCTION, L'EXTRACTION ET LE TRAFIC ILLICITES DE BIENS CULTURELS

Les États-Unis du Mexique et la République de Colombie, ci-après dénommés les « Parties »,

CONFORMÉMENT à la Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels, adoptée à Paris le 14 novembre 1970,

AYANT À L'ESPRIT les dispositions de l'Accord relatif aux échanges culturels et éducatifs entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Colombie, signé à Mexico le 8 juin 1979,

RECONNAISSANT que le patrimoine culturel de chaque État est unique, est la propriété de l'État et ne devrait pas faire l'objet de vol simple ou qualifié, d'enlèvement, d'introduction, d'extraction et de trafic illicites,

CONSCIENTS du grave préjudice que représentent pour les Parties et pour l'humanité le vol simple ou qualifié, l'enlèvement, l'introduction, l'extraction et le trafic illicites de biens culturels,

MOTIVÉS par le désir de collaborer à la protection, à l'étude et à l'appréciation des biens culturels et d'empêcher leur trafic illicite,

CONVAINCUS que la protection juridique des biens culturels exige une collaboration étroite entre les deux Parties et constitue un moyen approprié d'assurer la restitution effective des biens culturels introduits et extraits illicitement, en renforçant les mesures destinées à restreindre le trafic illicite et à protéger et reconnaître le droit de propriété originel de chaque Partie sur ses biens culturels respectifs,

Sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE PREMIER. Objet

La présente Convention a pour objet de prendre les mesures nécessaires pour empêcher le trafic illicite de biens culturels, en définissant les bases et les procédures selon lesquelles les Parties doivent agir pour les protéger contre le vol simple ou qualifié, l'enlèvement, l'introduction, l'extraction et le trafic illicites, afin de favoriser leur restitution, conformément à leur législation interne applicable et à leurs engagements internationaux.

Aux fins de la présente Convention, les biens culturels désignent, sans s'y limiter, les objets de grande importance pour le patrimoine culturel de chacune des Parties, détaillés dans les annexes I et II, lesquelles font partie intégrante de la présente Convention. Les annexes peuvent être modifiées d'un commun accord entre les Parties, chaque fois qu'elles le jugent pertinent.

ARTICLE 2. Autorités de coordination

Afin de garantir la mise en œuvre effective de la présente Convention et l'échange de renseignements, de formalités et de procédures, les autorités de coordination suivantes sont désignées :

- a) pour les États-Unis du Mexique, le Ministère des relations extérieures ;
- b) pour la République de Colombie, le Ministère de la culture.

Les autorités de coordination sont autorisées à collaborer directement dans le cadre de leurs compétences respectives et de leur législation nationale applicable et sont habilitées à prendre les mesures nécessaires pour restituer les biens culturels.

Les autorités de coordination contrôlent régulièrement l'application et la mise en œuvre de la présente Convention et proposent aux autorités compétentes d'y apporter des modifications lorsqu'elles le jugent opportun.

ARTICLE 3. Importation ou exportation de biens culturels

Les biens culturels peuvent être exportés depuis le territoire de l'une des Parties ou importés vers celui-ci, conformément à la procédure établie à cet effet dans leur législation nationale respective applicable. Si l'exportation des biens de l'une des Parties est soumise à autorisation en vertu de sa législation, celle-ci est présentée aux autorités douanières de l'autre Partie.

Tout bien culturel décrit dans les annexes de la présente Convention qui n'a pas satisfait aux conditions ou aux modalités d'importation ou d'exportation visées au paragraphe précédent, ou pour lequel il existe des raisons de penser qu'il a fait l'objet d'un enlèvement ou d'un trafic illicites, est filmé ou photographié par la Partie sur le territoire de laquelle il se trouve, et la vidéo ou photographie est transmise immédiatement à l'autre Partie.

Si des biens culturels se trouvent illicitement sur le territoire d'une Partie à la présente Convention, cette Partie en restreint par tous les moyens appropriés l'entrée, le transit, la circulation et la sortie, en procédant à leur mise en sûreté ou à leur saisie, conformément à la législation nationale applicable des Parties.

ARTICLE 4. Récupération et restitution de biens culturels

Chacune des Parties peut adresser à l'autre Partie une demande de récupération et de restitution des biens culturels situés illicitement sur le territoire de cette dernière.

Toute Partie qui reçoit une demande de récupération et de restitution de biens culturels introduits illicitement sur son territoire prend immédiatement les mesures appropriées pour mettre en sûreté ou saisir à titre conservatoire, confisquer et restituer à la Partie requérante, selon le cas, les biens culturels qui se trouvent illicitement sur son territoire ou pour lesquels il existe des raisons de penser qu'ils ont fait l'objet d'un enlèvement ou d'un trafic illicites, sous réserve que soient respectées les formalités prescrites dans sa législation applicable.

La Partie sur le territoire de laquelle se trouvent les biens culturels guide et conseille la Partie requérante, dans la mesure où sa législation interne le permet et selon les moyens dont elle dispose, afin :

- a) de localiser les biens culturels ;

- b) d'en assurer le retour ou la restitution à la Partie requérante, sur demande adressée par la voie diplomatique ;
- c) de déterminer le tribunal ou l'autorité compétents, si nécessaire ;
- d) de prendre contact avec des représentants juridiques spécialisés et, le cas échéant, avec des experts en la matière ;
- e) d'assurer un stockage temporaire permettant la préservation et la conservation optimales des biens culturels jusqu'à leur restitution.

ARTICLE 5. Engagements des Parties

Les Parties s'engagent conjointement :

- a) à échanger régulièrement des informations sur leurs expériences, leurs pratiques et leurs stratégies dans les domaines couverts par la présente Convention ;
- b) à mettre en place des mécanismes de collaboration avec les organisations internationales compétentes en matière de vol simple ou qualifié, d'enlèvement, de fouilles non autorisées, d'introduction, d'extraction et de trafic illicites de biens culturels ;
- c) à faciliter l'échange de spécialistes et à proposer des cours, des séminaires et des ateliers destinés à la prévention, à la recherche et au contrôle en matière de trafic illicite de biens culturels ;
- d) à promouvoir l'échange de renseignements et de connaissances dans des domaines tels que : les innovations technologiques, la sécurité et les procédures, afin que les spécialistes qui interviennent dans le maniement et la protection des biens culturels disposent des outils nécessaires pour empêcher leur trafic illicite ;
- e) à faciliter la circulation et l'exposition de biens culturels des deux Parties, afin d'accroître la diffusion, la compréhension et l'appréciation du patrimoine culturel des Parties ;
- f) à faire connaître l'adoption et le contenu de la présente Convention, notamment aux marchands de biens culturels, aux médias spécialisés et aux autorités culturelles, archéologiques, douanières, pénales et chargées des questions de droits d'auteur ;
- g) à prendre les mesures nécessaires, conformément à leur législation interne applicable, pour empêcher l'acquisition illicite de biens culturels de l'autre Partie par des musées, des institutions et des marchands de biens culturels situés sur leurs territoires respectifs ;
- h) à communiquer au grand public, par les moyens appropriés, des informations sur les biens culturels dont l'importation, l'exportation, le transfert ou la possession sont interdits ainsi que sur les lois qui les protègent sur le territoire de chaque Partie ;
- i) à promouvoir l'échange de technologies en matière de sécurité, parmi lesquelles les médias électroniques et Internet, afin de renforcer la protection de leurs biens culturels respectifs ;
- j) à intensifier la mise en œuvre et l'amélioration des systèmes d'inventaires, d'enregistrement, de diffusion et d'information, grâce à l'utilisation de technologies électroniques avancées, en cas de vol simple ou qualifié, d'enlèvement ou de fouilles non autorisées, ainsi que des procédures d'obtention de permis et de surveillance de l'importation et de l'exportation de biens culturels ;
- k) à adopter les mesures nécessaires pour éviter les fouilles non autorisées de sites archéologiques et l'enlèvement de biens culturels ;
- l) à assurer toute autre forme de coopération que les Parties estiment appropriée et qui serve les objectifs de la présente Convention.

ARTICLE 6. Moyens légaux permettant la récupération et la restitution de biens culturels

Les Parties notifient à leurs autorités de coordination, par la voie diplomatique, les vols simples ou qualifiés, les enlèvements, les pertes ou tout autre événement concernant les biens culturels mentionnés dans les annexes de la présente Convention. Ces informations sont communiquées aux autorités compétentes et aux acteurs concernés afin d'empêcher l'entrée illicite de ces biens culturels et d'en faciliter la récupération et la restitution.

À la demande de l'une des Parties, formulée par écrit et adressée par la voie diplomatique, l'autre Partie utilise tous les moyens légaux à sa disposition, conformément à sa législation et aux conventions internationales auxquelles sont liés les États-Unis du Mexique et la République de Colombie, pour récupérer et restituer, depuis son territoire, tout bien culturel ayant fait l'objet d'un vol simple ou qualifié, ou d'un enlèvement ou d'un trafic illicites, en provenance du territoire de la Partie requérante.

Dans les cas où la Partie requérante demande que soient également prises des mesures conservatoires ou préventives pour empêcher le recel ou la disparition des biens faisant l'objet de la demande, la Partie requise prend, conformément à sa législation interne applicable, les mesures appropriées pour saisir les biens culturels en question.

ARTICLE 7. Demandes de saisie, de récupération et de restitution de biens culturels

La Partie requérante fournit, à ses frais, la documentation et autres preuves nécessaires pour justifier sa demande de restitution des biens culturels en question.

S'il n'est pas possible de réunir et de présenter les documents visés, le bien-fondé de la requête est déterminé selon les modalités convenues entre les Parties par la voie diplomatique.

Si la Partie requise ne peut procéder d'une autre façon à la récupération, à la saisie ou à la confiscation et à la restitution de biens culturels situés sur son territoire, l'autorité de coordination de la Partie requérante peut demander à la Partie requise l'assistance nécessaire pour lui permettre d'engager une procédure judiciaire à cette fin.

ARTICLE 8. Frais de récupération et de restitution de biens culturels

Les frais inhérents à la récupération, à la saisie ou à la confiscation, au stockage et à la restitution de biens culturels sont à la charge de la Partie requérante. Aucune personne ou institution ne peut réclamer d'indemnisation au titre de dommages ou de préjudices à la Partie qui restitue le bien. La Partie requérante n'est pas tenue d'accorder quelque indemnisation que ce soit aux personnes qui ont acquis le bien ou participé à son extraction illicite.

ARTICLE 9. Échange de renseignements

Aux fins de la présente Convention, conformément à leur législation interne applicable, les Parties échangent en temps utile des renseignements sur :

a) les lois, règlements et autres règles applicables à la protection des biens culturels, en particulier concernant la prévention du vol simple ou qualifié, de l'enlèvement, des fouilles non autorisées, de l'introduction, de l'extraction et du trafic illicites de biens culturels, ainsi que sur les politiques et les mesures mises en place par les autorités administratives ;

- b) les registres à la disposition de chaque Partie concernant les biens culturels ayant fait l'objet d'un vol simple ou qualifié, d'un enlèvement, d'une introduction ou d'un trafic illicites ;
- c) à la demande de l'une des Parties, la délivrance de permis ou d'autorisations d'exportation de biens culturels, accordés conformément à la législation interne applicable dans chacune des Parties ;
- d) les organisations et services de protection et de conservation des biens culturels dans chaque Partie ;
- e) les procédures élémentaires appliquées dans chaque Partie pour procéder à la récupération, à la saisie ou à la confiscation de biens culturels et à leur restitution sur leurs territoires d'origine ;
- f) les tendances en matière de vol simple ou qualifié, d'enlèvement, de fouilles non autorisées, d'introduction, d'extraction ou de trafic illicites de biens culturels ;
- g) les biens culturels appartenant à l'une des Parties et faisant l'objet d'un trafic illicite qui apparaissent sur le marché international ;
- h) les organisations suspectées de participer à des fouilles non autorisées, au vol simple ou qualifié, à l'enlèvement, à l'introduction, à l'extraction et au trafic illicites de biens culturels.

Les renseignements sur les sujets susmentionnés doivent être mis à jour en temps voulu.

L'échange de renseignements visé au présent article a lieu dans le respect strict de la législation de chaque Partie.

ARTICLE 10. Informations requises

Chaque Partie informe l'autre Partie des vols simples ou qualifiés ou du trafic illicite de biens culturels dont elle a connaissance et, dans la mesure du possible, des méthodes utilisées, lorsque des éléments indiquent que ces biens sont probablement arrivés sur le marché international.

À cette fin, et d'après une enquête menée à cet effet, des informations descriptives suffisantes sont présentées à la Partie requise pour lui permettre de reconnaître les biens culturels ayant fait l'objet d'un vol simple ou qualifié, d'un enlèvement ou d'un trafic illicites et, si possible, des informations concernant les personnes qui auraient pu participer au délit, afin de faciliter leur identification et d'établir le *modus operandi* des délinquants.

De même, les Parties diffusent auprès de leurs autorités douanières et policières respectives opérant dans les ports et aéroports et aux frontières, des informations concernant tout bien culturel ayant fait l'objet d'un vol simple ou qualifié, d'un enlèvement ou d'un trafic illicites, afin de faciliter sa détection et l'application des mesures conservatoires ou préventives prévues dans leur législation interne applicable respective, ainsi que la restitution correspondante de ce bien à la Partie requérante.

ARTICLE 11. Facilités pour la récupération et la restitution de biens culturels

Les Parties conviennent d'accorder les facilités juridiques, administratives, fiscales et douanières nécessaires, conformément à leur législation interne et en vertu du principe de réciprocité, durant le processus de saisie ou de confiscation, de récupération et de restitution des biens culturels au pays d'origine, en application de la présente Convention.

Les Parties appliquent la présente Convention en collaboration avec les institutions internationales compétentes en matière de lutte contre le vol simple ou qualifié, l'enlèvement, l'introduction, l'extraction et le trafic illicites de biens culturels, telles que l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), l'Organisation internationale

de police criminelle (INTERPOL), le Conseil international des musées (ICOM) et l'Organisation mondiale des douanes (OMD).

ARTICLE 12. Entrée et sortie du personnel

Les Parties accomplissent les démarches nécessaires auprès de leurs autorités compétentes pour accorder toutes les facilités nécessaires à l'entrée, au séjour et au départ des participants qui interviennent officiellement dans les activités découlant de la présente Convention. Ces participants sont soumis aux dispositions en matière migratoire, fiscale, douanière, sanitaire et de sécurité en vigueur sur le territoire de la Partie hôte et ne peuvent participer à aucune autre activité ne relevant pas de leurs fonctions. Les participants quittent le territoire de la Partie hôte conformément à ses lois et règlements.

ARTICLE 13. Règlement des différends

Les autorités de coordination des Parties, sur proposition de l'une ou l'autre d'entre elles, se consultent au sujet de questions d'interprétation, d'application ou d'exécution de la présente Convention.

Tout différend pouvant découler de l'interprétation, de l'application ou de l'exécution de la présente Convention est réglé d'un commun accord entre les Parties, et une trace écrite en est conservée.

ARTICLE 14. Autres instruments

La présente Convention n'a aucun effet sur les obligations contractées par les Parties en vertu d'autres instruments internationaux, bilatéraux ou multilatéraux auxquels elles sont parties.

ARTICLE 15. Dispositions finales

La présente Convention entre en vigueur trente jours après la date de réception, par la voie diplomatique, de la dernière notification des Parties indiquant l'accomplissement des procédures requises à cet effet par leur législation interne, et reste en vigueur pendant une durée de dix ans, renouvelable automatiquement pour des périodes de même durée, sauf si l'une ou l'autre des Parties informe l'autre Partie par écrit, par la voie diplomatique et avec un préavis de six mois, de sa décision de le dénoncer.

La présente Convention peut être modifiée d'un commun accord entre les Parties, officialisé par voie de communications écrites. Les modifications entrent en vigueur conformément à la procédure décrite à l'alinéa précédent.

La dénonciation de la présente Convention n'a aucun effet sur l'accomplissement des procédures et des demandes de récupération, de saisie ou de confiscation et de restitution des biens visés dans le présent instrument qui ont débuté alors qu'elle était en vigueur, sauf accord contraire entre les Parties.

SIGNÉ à Cartagena de Indias (République de Colombie) le 11 décembre 2015 en deux exemplaires originaux en langue espagnole, les deux textes faisant également foi.

Pour les États-Unis du Mexique
CLAUDIA RUIZ MASSIEU SALINAS
Ministre des relations extérieures

Pour la République de Colombie
MARÍA ANGELA HOLGUÍN CUELLAR
Ministre des relations extérieures

ANNEXE I

Aux fins de l'alinéa 2 de l'article premier de la présente Convention, les États-Unis du Mexique fournissent la liste suivante de biens culturels, indicative mais non exhaustive :

- a) produits de fouilles ou de découvertes archéologiques et paléontologiques autorisées ou clandestines, sur terre ou sous l'eau, y compris les objets en pierre, les céramiques, les pierres précieuses ou semi-précieuses, les métaux, les textiles et autres preuves matérielles de l'activité humaine ou fragments de ceux-ci ;
- b) éléments provenant du démembrement de monuments artistiques ou historiques ou de sites archéologiques ;
- c) biens d'intérêt historique ;
- d) biens d'intérêt anthropologique et ethnologique, y compris le matériel de groupes ethniques en danger d'extinction et celui à usage cérémoniel ou utilitaire, comme les tissus et les costumes, les masques folkloriques et de rituels en toutes matières, l'art plumaire, les ornements céphaliques et corporels, les pierres précieuses et les acryliques, d'intérêt artistique, historique ou social ;
- e) biens et objets artistiques ou fragments d'objets d'art, tels que les œuvres d'art plastique, pictural et graphique, y compris l'art contemporain, sur tout type de support et en toutes matières ; art mineur, assemblages et montages artistiques d'intérêt religieux, civil et militaire pour les États-Unis du Mexique ;
- f) documents présentant un intérêt historique, artistique, scientifique, littéraire et musical, entre autres, tels que des cartes, des plans et d'autres œuvres à caractère public, officiel, national et ecclésiastique, conformément à la législation interne ;
- g) manuscrits rares et incunables, livres, documents et publications anciens qui présentent un intérêt historique, artistique, scientifique, littéraire ou musical, entre autres, isolés ou en collections ;
- h) objets d'intérêt historique, tels que pièces de monnaie, inscriptions et timbres gravés, isolés ou en collections ;
- i) timbres-poste, timbres fiscaux et analogues, isolés ou en collections ;
- j) archives et matériel phonographiques, picturaux, historiques, sociaux, civils, vidéographiques, photographiques et cinématographiques détenus par des entités publiques, privées ou semi-publiques ;
- k) mobilier, y compris les instruments de musique présentant un intérêt historique et culturel ;
- l) matériel et objets d'intérêt pour l'histoire technologique et industrielle des États-Unis du Mexique ;
- m) objets d'art religieux des périodes coloniale et républicaine des États-Unis du Mexique, ou fragments de ceux-ci ;
- n) objets qui ont été enlevés de musées ;
- o) objets de valeur scientifique ou d'importance pour l'histoire scientifique des États-Unis du Mexique, y compris les collections et les exemplaires rares (entiers ou partiels) de géologie, de minéralogie et d'anatomie, objets présentant un intérêt paléontologique, classés ou non ;
- p) tout autre bien de nature similaire aux précédents et dont l'analyse des caractéristiques générales, particulières et spécifiques amène à considérer qu'il devrait être catalogué comme un bien culturel soumis à protection.

ANNEXE II

Aux fins de l'alinéa 2 de l'article premier de la présente Convention, la République de Colombie fournit la liste suivante de biens culturels, indicative mais non exhaustive :

A. PATRIMOINE ARCHÉOLOGIQUE

Le patrimoine archéologique colombien comprend une grande diversité d'artefacts et de vestiges matériels des cultures préhispaniques et de l'ère coloniale. Parmi ces biens, les catégories les plus menacées par le trafic illicite sont (voir aussi « Pillage en Amérique latine », ICOM, Paris, 1997) :

I. Sculpture, jusqu'à environ 900 apr. J.-C.

Emplacement géographique : cette catégorie concerne des statues monolithiques qui se trouvent majoritairement dans les gisements de la culture de San Agustín (1 apr. J.-C. à 900 apr. J.-C.) dans l'Alto Magdalena, mais que l'on rencontre également dans les régions de Tierradentro, du nord de Nariño et de Popayán.

Caractéristiques : la majeure partie des sculptures se trouvent à l'intérieur du parc archéologique de San Agustín et sont réalisées en pierres volcaniques : basalte, tectite, monzonite, comptonite et andésite. Les matières premières les plus courantes sont les dacites micacées, les basaltes et les feldspaths (andésites). La taille est la technique la plus utilisée pour la réalisation des statues. En général, la taille apparaît sur les quatre côtés, même si toutes les statues ne présentent pas cette caractéristique. Les statues les plus hautes atteignent trois mètres de hauteur (Alto del Lavapatas, Alto de las Piedras).

De nombreuses statues et dalles de structures funéraires sont non seulement sculptées mais aussi ornées de peintures à motifs géométriques rouges, jaunes et noirs. Plusieurs sarcophages présentent également des motifs sculptés et le dessus de certains d'entre eux représente des figures anthropomorphes et zoomorphes (Alto de los Ídolos). Certaines dalles et sculptures sont décorées de motifs linéaires incisés aux formes anthropomorphes (El Tablón et La Chaquira). Dans la « fontaine rituelle de Lavapatas », sur l'affleurement du même nom, on peut admirer des canaux et des figures zoomorphes et anthropomorphes en bas-relief, sculptés dans un style similaire à celui des statues.

II. Céramique, jusqu'à environ 1500 apr. J.-C.

Emplacement géographique : ces objets proviennent de l'ensemble du territoire national, mais les pillages et le trafic illicite touchent principalement les régions des cultures suivantes : Tairona, Muisca, Guane, Tolima, Magdalena Medio, San Agustín, Tierradentro, Nariño, Tumaco, Calima, Magdalena, Quimbaya, Cuaca, Urabá et Sinú.

Caractéristiques : cette catégorie comprend des articles de luxe et des objets utilitaires trouvés dans les vestiges d'habitations ou parmi les objets funéraires trouvés à l'intérieur de tombes de diverses régions du pays et de diverses époques préhispaniques. Les sculptures, figurines, broches, peignes, passoires et poteries de toutes sortes témoignent d'une grande diversité stylistique, formelle et fonctionnelle.

1. Figurines

La sous-catégorie « Figurines » des objets archéologiques en céramique de Colombie est, sinon la plus commercialisée, du moins la plus recherchée sur le marché illégal. Elle comprend de petites sculptures miniatures, anthropomorphes et zoomorphes, en terre cuite, provenant de régions

comme Tumaco (côte pacifique sud de la Colombie), Bajo Sinú et San Jorge (plaines côtières qui longent l'Atlantique au nord du pays), en particulier celles connues sous le nom de « figuritas Momil », ainsi que les sculptures en céramique de La Guajira et celles des zones archéologiques de Quimbaya et de Calima, dans le sud-ouest de la Colombie.

2. Récipients en céramique

Cette catégorie est la plus commune et la plus variée ; elle apparaît très tôt dans le répertoire archéologique, dès l'ère archaïque (4000 av. J.-C. à 1000 apr. J.-C. env.) sur la côte atlantique, et dès l'ère formative (1000 av. J.-C. à 1 apr. J.-C. env.) dans des tombes ou d'autres gisements situés dans tout le pays. Les styles décoratifs, les formes et les fonctions typiques des récipients en céramique varient d'une région à l'autre et d'une époque à l'autre. Les types de poteries précolombiennes les plus échangées sur le marché illicite sont les récipients richement décorés (incisés, modelés, enduits ou peints). Ils proviennent de toutes les régions et étaient communément utilisés comme mobilier funéraire, déposés dans les tombes à côté de la dépouille. Cette catégorie comprend les sous-catégories suivantes :

poteries de l'ère formative initiale, provenant de sites tels que Monsú, Puerto Hormiga, San Jacinto, Canapote, Barlovento, Zambrano, Malambo, Momil et Crespo ;

poteries de l'ère formative tardive dans les régions côtières : le long de la côte pacifique, sur des sites tels que Tumaco, Inguapí, El Balsal, Pampa de Nerete et Cupica (Chocó). Le long de la côte atlantique, sur les sites de La Guajira, de la vallée du fleuve Rancheria et d'une partie de la vallée du fleuve Cesar, dans la région du cours supérieur du fleuve Sinú, sur les versants des massifs d'Abibe et de San Jerónimo et dans le golfe d'Urabá ;

poteries de l'ère classique et post-classique : la formation et la consolidation de chefferies remontent à cette époque, lorsque des unités politiques se constituent au niveau des régions et des centres peuplés. La plupart des chefferies de l'ère classique et post-classique s'établissent sur le territoire des actuelles régions de Magdalena (Sierra Nevada de Santa Marta), Córdoba, Santander, Cundinamarca, Boyacá, Caldas, Risaralda, Quindío, Antioquia, Tolima, Huila, Valle del Cauca et Nariño. Les cultures archéologiques représentées dans ces régions sont celles de Tairona, Sinú, Guane, Muisca, Quimbaya, Calima, San Agustín, Tierradentro et Nariño.

3. Urnes funéraires

Cette sous-catégorie d'objets en céramique est constituée d'une grande variété de poteries qui avaient pour fonction de contenir les restes humains dans les sépultures secondaires. On les trouve soit isolées, soit dans des tombes funéraires multiples. Les dépôts intacts contiennent des os humains entiers ou des fragments d'os d'une ou plusieurs personnes. On en trouve de nombreuses dans les régions suivantes : Valle del Cauca (La Cumbre, styles Pavas et Guabas), Valle Medio del Cauca et Antioquia (style Quimbaya), Magdalena Medio, Valle et Tolima (style Magdalena Medio), Guajira, Llanos Orientales (style Llanos Orientales), Putumayo, Córdoba et Sucre (style Sinú), Magdalena (styles Tairona, Tamalameque, Mosquito et Chimila) ainsi qu'au sud de la côte pacifique (style Tumaco - La Tolita).

4. Objets divers en céramique

Cette catégorie regroupe toute une variété d'objets qui ne s'inscrivent pas dans les catégories Figurines, Poteries et Urnes, tels que des volants de fuseaux, des peignes, des passoirs et des ustensiles utilitaires de diverses formes (récipients, plats et tasses). Elle inclut les cultures de tout le pays, entre autres celles de Calima, La Guajira, Nariño, Quimbaya, San Jorge, Sinú et Tumaco.

III. Orfèvrerie, jusqu'à 1500 apr. J.-C. env.

Styles : les styles d'orfèvrerie préhispanique les plus représentatifs de Colombie sont ceux de Calima, Muisca, Nariño, Quimbaya, Sinú, Tairona, Tolima, Tomaco, Cauca, Tierradentro et San Agustín.

Caractéristiques : cette catégorie comprend des objets en or et en alliages d'or, notamment d'or et de cuivre, de platine et d'autres métaux. Les styles sont très variés et la caractéristique principale de ces objets réside dans une fabrication très élaborée et dans la combinaison de formes anthropomorphes et zoomorphes, avec des représentations d'êtres surnaturels. Certains objets représentent des motifs associés à des rituels religieux, tel que le « vol du chamane », un motif iconographique présent dans toute l'aire intermédiaire de l'Amérique. Les objets comprennent des pendentifs, des plaques pectorales, des ornements de nez, des colliers, des bâtons cérémoniels, des disques, des sculptures miniatures, des masques, des boucles d'oreilles, des cache-oreilles, des poporos (récipients destinés à contenir de la chaux), des aiguilles, des perles de colliers, des spirales et des boutons. La plupart des objets de cette catégorie datent de l'ère classique (1900 apr. J.-C.) ou de l'ère post-classique (900 à 1500 apr. J.-C.).

IV. Bois, jusqu'à env. 1500 apr. J.-C.

Cette catégorie comprend des objets sculptés dans des bois durs, essentiellement des petits bancs et des chaises, des bâtons, des aiguilles, des outils de tissage, des sarcophages en bois de palmier chonta et des épées (en particulier dans les régions de Nariño, Calima et San Agustín), ainsi que des sculptures anthropomorphes en bois durs (en particulier dans la région de Muisca). Ce type d'articles se retrouve à toutes les époques archéologiques jusqu'à environ 1500 apr. J.-C.

V. Pierre, objets portatifs, jusqu'à env. 1500 apr. J.-C.

La fabrication d'objets archéologiques en pierre taillée et en pierre polie, en Colombie, est très variée. Les objets lithiques proviennent de tombes et de différents types de fosses d'entreposage de toutes les époques, allant du Paléo-Indien (16 000 à 7000 av. J.-C.) à l'époque coloniale. La majeure partie du commerce illicite d'objets archéologiques en pierre concerne des pendentifs décoratifs plats, des perles de colliers, des haches rituelles monolithiques, des hoes, des volants de fuseaux et d'autres petits articles en pierre polie, provenant principalement des régions de Calima, Tairona, Guane, Muisca et Alto Magdalena.

VI. Os, jusqu'à env. 1500 apr. J.-C.

Il s'agit d'articles sculptés principalement dans des restes osseux et ligneux de faune et de flore sauvages, datant de toutes les époques archéologiques : aiguilles, crochets à filets, instruments de musique (flûtes) et perles de colliers ou pendentifs (en particulier dans les régions de Muisca, Guane, Calima et San Agustín).

VII. Textiles, jusqu'à env. 1500 apr. J.-C.

La majeure partie des textiles archéologiques que l'on trouve en Colombie sont associés aux offrandes funéraires déposées à l'intérieur des tombes, à côté des dépouilles momifiées. Ces tissus étaient le plus souvent confectionnés sur des métiers à tisser et la matière première la plus utilisée était le coton, qui était parfois teint. Ils proviennent des régions de Muisca, Guane, Sinú et Nariño et datent de l'ère classique. À Nariño, des fils de métal, comme l'or ou le tombac, étaient parfois mêlés aux tissus.

VIII. Art rupestre, jusqu'à env. 1500 apr. J.-C.

Les vestiges archéologiques de cette catégorie sont géographiquement très dispersés et se caractérisent par une grande variété de motifs, de formes et de tailles, ainsi que par l'usage de matériaux très différents. Les recherches archéologiques n'ont pas encore permis d'établir une chronologie exacte pour ces types de vestiges en Colombie. Il s'agit en grande majorité de gravures en bas-relief (pétroglyphes) et de peintures de différentes couleurs sur la surface plane de

grandes pierres. Des fragments de ces pierres ont été cassés et enlevés illicitement de nombreux endroits du pays, notamment à Gorgona dans la région de Cauca, à Mesitas del Colegio dans la région de Cundinamarca, à San Agustín dans la région de Huila, et à Sáchica, Sogamoso, Buenavista et Muzo dans la région de Boyacá.

B. BIENS MEUBLES D'INTÉRÊT CULTUREL

Les biens meubles d'intérêt culturel national ont été définis comme tels dans la décision no 0395 du 22 mars 2006, « déclarant biens d'intérêt culturel national certaines catégories de biens meubles situés sur le territoire colombien », par le Ministère de la culture ou les Archives nationales générales, dans le cadre de leur compétence, en raison de l'intérêt particulier que revêtent ces biens pour la communauté sur l'ensemble du territoire national.

La Direction du patrimoine du Ministère de la culture, dans l'exercice de ses fonctions, promeut la déclaration en tant que bien d'intérêt culturel national des biens et ensembles de biens meubles suivants qui se trouvent actuellement sur le territoire national, qui appartiennent à des personnes physiques ou morales, qui ont été réalisés avant le 31 décembre 1920 par des auteurs identifiés, attribués ou anonymes, et qui représentent les valeurs contenues dans les considérants de la présente décision, tels que :

- ☐ les peintures et dessins originaux réalisés entièrement à la main, quels qu'en soient le support, la technique et la matière ;
- ☐ les sculptures originales, quelles qu'en soient la technique et la matière ;
- ☐ les monuments et les plaques commémoratives ;
- ☐ les photographies, estampes, lithographies et plaques originales d'estampage, et toute œuvre faisant partie d'une série ;
- ☐ les objets liturgiques ;
- ☐ les objets utilitaires de la vie domestique religieuse et laïque ;
- ☐ les vêtements associés au culte religieux et à la vie domestique ;
- ☐ les objets scientifiques ;
- ☐ les instruments de musique appartenant à des musées publics et privés ou à des organismes publics ;
- ☐ les armes appartenant à des musées publics et privés ou à des organismes publics ;
- ☐ les timbres-poste, timbres fiscaux et analogues appartenant à des musées publics et privés ou à des organismes publics ;
- ☐ les inscriptions, pièces de monnaie, billets, sceaux gravés ou médailles, appartenant à des musées publics et privés ou à des organismes publics ;
- ☐ les documents bibliographiques et hémérogaphiques appartenant à des bibliothèques publiques et privées.

i. Périodes coloniale et républicaine

(du XVI^e siècle au milieu du XX^e siècle)

Le patrimoine colonial englobe une variété d'objets et de fragments des XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles, qui se présentent sous la forme de biens religieux ou d'articles à usage civil ou domestique, fabriqués individuellement ou par des ateliers afin de répondre aux besoins de la société. Les biens de ce type ont été volés des endroits où ils se trouvaient, tels que des églises, des couvents, des monastères, des presbytères et des musées, ainsi qu'à des propriétaires privés, qui

détiennent d'importants témoignages de cette époque. (Voir la publication « Pillage en Amérique latine », ICOM, Paris, 1997).

La « Liste Rouge des biens culturels latino-américains en péril », établie lors du troisième atelier régional contre le trafic illicite de biens culturels, qui s'est tenu à Bogota, en Colombie, en avril 2002, et la « Liste Rouge des biens culturels colombiens en péril », publiée en Colombie en 2011, ont défini certaines catégories d'objets qui présentent un risque élevé de pillage ou qui sont mis en vente par des maisons de vente aux enchères internationales ainsi que sur le marché noir, notamment des peintures à l'huile, des sculptures (en bois polychrome) et de l'argenterie coloniale (ostensoirs, calices, candélabres et devants d'autel en argent).

La publication de cette Liste permettra aux musées, aux maisons de vente aux enchères, aux marchands d'art et d'antiquités et aux collectionneurs d'éviter d'acquérir de tels objets.

1. Céramique et verre

Pièces décorées d'initiales, de légendes et d'images représentant des scènes ou des portraits ; verrerie sculptée et colorée. On trouve de la vaisselle, des plateaux, des aiguères, des nécessaires de toilette, des pots de chambre, des crachoirs, des pots à pharmacie, des centres de table, des lampes et des vases.

2. Peinture

Sur toile, bois, métal ou ivoire. Cadres en bois, sculptés, dorés, incrustés d'os, de nacre ou d'écaille.

- a) Images profanes telles que portraits, miniatures, scènes militaires, paysages et natures mortes ;
- b) Images religieuses de vierges, d'anges, de saints et représentations du Christ.

3. Sculpture

Œuvres tridimensionnelles, parmi lesquelles : ronde-bosse, à habiller et en relief, sur les mêmes thèmes religieux que les œuvres picturales.

- a) Figures en bois sculpté, articulées, à habiller ou revêtues de textiles collés, avec des décorations florales et végétales polychromes. Représentations de la Vierge, de l'Enfant Jésus, du Christ, de saints, et personnages de crèche. Elles peuvent avoir des masques en métal, aux thèmes allégoriques et commémoratifs ;
- b) Figures en plâtre, en marbre et en métal, aux thèmes allégoriques et commémoratifs.

4. Documents, livres et cartes

Manuscrits, documents dactylographiés et imprimés sur papier ou parchemin. Il se présentent sous la forme de feuillets volants ou reliés, parfois en cuir ou en peau, et portent le sceau des archives ou de la bibliothèque dépositaires.

- a) Livres, partitions et livres de chœur illustrés en couleur ou en noir et blanc, ou sans illustrations ;
- b) Cartes et plans dessinés ou imprimés, en couleur ou en noir et blanc ;
- c) Documents : feuillets portant des sceaux, des signatures ou des en-têtes.

5. Œuvres graphiques et photographiques

Les thèmes sont la religion, la vie quotidienne, les paysages, les caricatures et les portraits.

- a) Planches, dessins, esquisses, aquarelles, illustrations et gravures sur papier ;
- b) Photographie sur métal et sur verre (daguerreotype et ambrotype).

6. Métaux

Objets en fer, cuivre, bronze, argent et or, martelés, ciselés, repoussés ou moulés ; à usage liturgique ou quotidien, tels qu'ostensoirs, encensoirs, ciboires, calices, sceptres, couronnes, ailes,

rayons de lumière, auréoles, chapelets, croissants de lune, chandeliers, vaisselle, couverts, étrières, boîtes, canons et balles.

7. Mobilier

Meubles en bois sculpté et assemblé, parfois décorés d'incrustations d'ivoire, d'os ou d'écaille. Ils peuvent être tapissés de tissu, de cuir, de gobelin ou de soie. Parmi ces meubles figurent des cabinets espagnols (bargueños), des malles, des boîtes, des boîtes à couture, des secrétaires, des miroirs, des tables, des chaises, des paravents et des retables.

8. Textiles

a) Vêtements liturgiques décorés de motifs végétaux et de symboles chrétiens, brodés de fils métalliques et de soie, et ornés de pierres précieuses. On trouve des chasubles, des dalmatiques, des étoles, des capes, des bannières et des nappes d'autel ;

b) Drapeaux et accessoires à usage militaire.

9. Numismatique

a) Pièces d'or, d'argent, de cuivre et d'alliages, martelées ou frappées, présentant parfois des bords irréguliers, marquées par les hôtels des monnaies avec des abréviations telles que NR (Nuevo Reino de Granada) et P ou Pn (Popayán), des symboles utilisés par la Couronne espagnole ou des représentations de la République ;

b) Médailles frappées dans différents métaux, commémoratives d'un événement historique ;

c) Billets de banque ou billets émis par l'État, de différentes tailles, aux gravures allégoriques.

10. Instruments et équipements

À usage scientifique, technologique et industriel. Par exemple, des instruments médicaux, optiques, de pesage et de mesure, des baromètres, des fils à plomb, des boussoles, des chronomètres, des astrolabes, des octants, des sextants, des balances, des télégraphes et des téléphones.